

MX- 4152

★ ★ ★
TRISTAR



Onderdelenbeschrijving | Parts description | Description des pièces | Teile Beschreibung | Descripción de las partes | Parti descrizione | Peças descrição | Delar beskrivning | Dijelovi opis | Deler beskrivelse | Части описание | Részek leírása | Dele beskrivelse | Části popis | Części opis | Piese descriere | Μέρη περιγραφή | Parçalar açıklaması |



NL **Gebruikershandleiding**
UK **User manual**
FR **Manuel d'utilisation**
DE **Bedienungsanleitung**
ES **Manual de usuario**
IT **Manuale utente**
PT **Manual de utilizador**
SE **Användarhandbok**
TR **Kullanım kılavuzu**

HR **Korisnički priručnik**
NO **Brukermanual**
BG **Потребителски наръчник**
HU **Kézikönyv**
DK **Brugervejledning**
CZ **Uživatelská příručka**
PL **Instrukcja obsługi**
RO **Manual de utilizare**
EL **Εγχειρίδιο χρήστη**

1
Uitwerpknop
Eject button
Bouton "Éjecter"
Auswurf-Knopf
Botón expulsar
Tasto di espulsione
Botão para ejectar
Utmatningsknapp
Gumb za izbacivanje
Utløserknapp
Бутон за изтласкване
Kiadás gomb
Eject-knap
Tlačítko uvolnění
Przycisk wysuwania mieszadeł
Buton detaşare
Πλήκτρο εξαγωγής
Çıkarma düğmesi

2
Snelheidskeuzeschakelaar
Speed selector
Sélecteur de Vitesse
Geschwindigkeitwahlschalter
Selector de velocidad
Selettore di velocità
Selector de velocidade
Hastighetsreglage
Gumb za biranje brzine
Hastighetsvelger
Скоростен селектор
Sebességválasztó
Hastighedsvælger
Volič rychlosti
Przełącznik prędkości
Selector de turajte
Επιλογέας ταχύτητας
Hız seçici



3

Turbo knop
Turbo switch
Interrupteur Turbo
Turbo-Schalter
Interruptor turbo
Interruttore Turbo
Interruptor Turbo
Turboknapp
"Turbo" prekidač
Turbobryter
Турбо превключвател
Turbó kapcsoló
Turbokontakt
Spinač turbo
Wyłącznik turbo
Comutator turbo
Διακόπτης πολύ γρήγορης λειτουργίας (turbo)
Turbo düğmesi

5

Ontgrendelknop
Unlocking button
Déverrouillage du bouton
Enriegelungsknopf
Botón de desbloqueo
Tasto di sblocco
Botão para abrir
Upplåsningsknapp
Gumb za otključavanje
Opplåsingsknapp
Бутон за отблочиране
Kioldógomb
Oplukningsknapp
Tlačítko odjištění
Przycisk zwolnienia blokady
Buton de deblocare
Πλήκτρο απασφάλισης
Kilit açma düğmesi

7

Basisstation
Base
Socle
Sockel
Base
Base
Base
Base
Bas
Baza
Sokkel
Основа

4

Handmixer
Hand mixer
Mixeur Manuel
Handmixer
Batidora de mano
Frullatore a mano
Batedeira
Handmixer
Ručni mikser
Håndmikser
Ръчен миксер
Kézi mixer
Håndmikser
Ruční mixér
Mikser ręczny
Mixer de mână
Μίξερ χειρός
El Mikseri

6

Mix kom
Mixing bowl
Bol à pétrin
Mixschüssel
Recipiente para batir
Recipiente
Taça
Skål
Zdjela za miješanje
Miksebolle
Купа за смесване
Keveřótál
Røreskål
Mísa na míchání
Misa do mieszania
Bol de mixare
Κάδος ανάμιξης
Karıřtırma Haznesi

Fod

Alapzat
Základna
Podstawa
Bazá
Βάση
Ana gövde

Bediening en onderhoud

Verwijder alle verpakkingen van het apparaat.

Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met de netspanning van uw huis.
Voltage 220V-240V 50Hz.

Plaats het apparaat altijd op een vlakke stabiele ondergrond en zorg voor minimaal 10 cm. vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of buitengebruik.

Voor het eerste gebruik

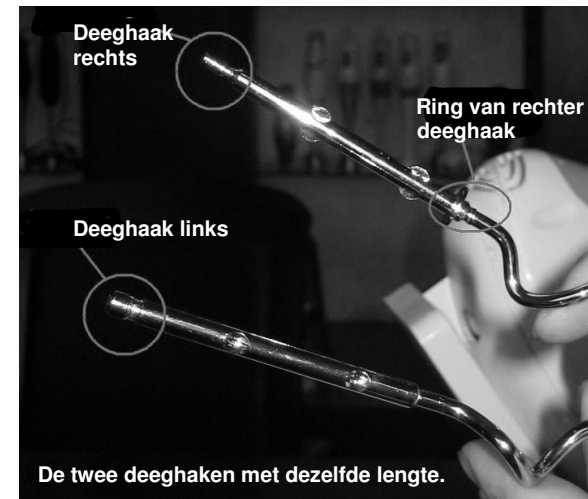
Was, voordat u de mixer voor de eerste keer gebruikt de kloppers, de deeghaken en de mix kom in een warm sopje. Spoel ze hierna af en droog ze grondig.

Deze delen zijn tevens afwasmachine bestendig. Let op! Het basisstation (nr. 7) nooit in water of in een andere vloeistof dompelen. Laat de mixer nooit langer dan 10 minuten continu draaien, en laat de mixer daarna altijd 15 minuten afkoelen.

Gebruik van de handmixer zonder basisstation

Zorg altijd dat de snelheidskeuzeschakelaar (nr. 2) op 0 staat en de stekker uit het stopcontact is. De deeghaak met de ring past alleen in de rechter opening en de deeghaak zonder de ring, met dezelfde lengte als de deeghaak met de ring, alleen in de linker opening.

Monteer de deeghaken door de as in de opening te duwen en ze vervolgens zo nodig iets te draaien totdat ze op hun plaats klikken. Probeer de deeghaken niet te verwisselen, elke deeghaak past namelijk slechts in één opening. De langere enkele deeghaak past alleen in de linker opening. Deze is speciaal voor het bereiden van gerechten waarbij 1 deeghaak is vereist.



Voor het gebruik van de bijgeleverde kloppers;

Monteer de twee kloppers door de as in de opening te duwen en ze vervolgens zo nodig iets te draaien totdat ze op hun plaats klikken. De kloppers passen op beide openingen (links of rechts).

Zorg dat de snelheidskeuzeschakelaar (nr. 2) op 0 staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

Monteer de kloppers of de deeghaken zoals hierboven beschreven. Steek de stekker in een stopcontact. Bepaal de snelheid met de snelheidskeuzeregelaar (nr. 2).

De snelheid kan van 1 t/m 5 geselecteerd worden. 1 is de laagste snelheid en 5 is de hoogste snelheidsstand. Indien de turbo knop (nr. 3) wordt ingedrukt, gaat de mixer automatisch naar de hoogste snelheidsstand. Deze functie werkt niet op stand 5.

Kies een snelheid die past bij de ingrediënten die u gebruikt. Voeg ingrediënten geleidelijk aan toe. Selecteer de snelheidsschakelaar op 0 als u klaar bent met mixen en verwijder de stekker uit het stopcontact. Pak de kloppers of de deeghaken beet en druk op de uitwerpknop (nr.1) om deze uit te werpen.

Gebruik van de handmixer met basisstation

Plaats de handmixer (nr. 4) op de basis, zie figuur 1 en 2.



Figuur 1



Figuur 2

Druk op de ontgrendelknop (nr. 5) en kantel met de andere hand de mixer naar boven. Zie figuur 3 en 4.



Figuur 3



Figuur 4

Zorg dat de snelheidskeuzeschakelaar (nr. 2) op 0 staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

Monteer de kloppers of de deeghaken zoals hierboven beschreven. Steek de stekker in een stopcontact. Bepaal de snelheid met de snelheidskeuzeschakelaar (nr. 2).

De snelheid kan van 1 t/m 5 geselecteerd worden. 1 is de laagste snelheid en 5 is de hoogste snelheidsstand. Indien u de turbo knop (nr. 3) indrukt gaat de mixer automatisch naar de hoogste snelheidsstand. Deze functie werkt niet op stand 5.

Kies een snelheid die past bij de ingrediënten die u gebruikt. Voeg ingrediënten geleidelijk aan toe. Selecteer de snelheidsschakelaar op 0 als u klaar bent met mixen en verwijder de stekker uit het stopcontact. Kantel de mixer en pak de kloppers of de deeghaken beet en druk op de uitwerpknop (nr. 1) om deze uit te werpen.

Schoonmaken van het apparaat

Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet wordt gebruikt of als het apparaat gereinigd wordt. De buitenzijde van het apparaat reinigen met een zachte vochtige doek. Dompel het apparaat nooit onder in water of in een andere vloeistoffen.

De kloppers, de deeghaken en de mix kom afwassen in een warm sopje. Spoel ze hierna af en droog ze grondig. Deze delen zijn tevens afwasmachine bestendig.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften



- Lees alle instructies voor gebruik.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handvatten of knoppen.
- Om u te beschermen tegen een elektrische schok; snoer, stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- Haal de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet in gebruik is of voor reiniging.
- Laat het apparaat afkoelen alvorens onderdelen te verwijderen of te monteren.
- Het apparaat niet gebruiken met een beschadigd snoer of stekker of indien het toestel beschadigd is op enigerlei wijze.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan schade veroorzaken en beëindigt iedere garantie die u heeft.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op of in de buurt van directe warmtebronnen.
- Laat geen snoer over de rand van de tafel hangen tegen hete oppervlakken of in contact komen met het apparaat. Plaats het product niet onder of dicht bij de gordijnen, raambekleding enz.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het gebruik van dit apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg er voor dat de kabel niet naar beneden hangt.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING

Garantievoorwaarden en service

- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat zijn wij niet aansprakelijk.
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen ander onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.

- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, zal TRISTAR het apparaat repareren of vervangen.
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten zijn voorbegrepen in deze garantie. TRISTAR is niet verantwoordelijk voor schade:
 - 1) Ten gevolge van een val of ongeluk.
 - 2) Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
 - 3) Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
 - 4) Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.

Aanwijzingen ter bescherming van het milieu



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

Product

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG Inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat is ontworpen om in contact te komen met levensmiddelen en is ontworpen in overeenstemming met de EG-richtlijn 89/109/EEC
Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met: de veiligheidsdoeleinden van de "laagspanningsrichtlijn"nr. 2006/95/EC, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC "Electromagnetische compatibiliteit" en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

Operation and maintenance

UK

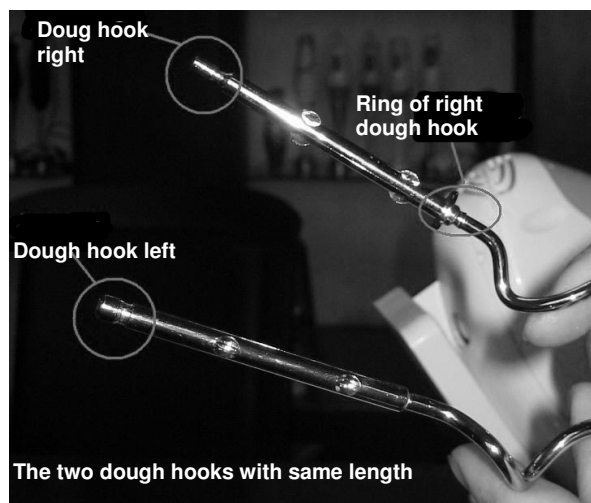
Remove all packaging of the device.
Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home.
Rated voltage : AC220-240V 50Hz.

Before First use

When using the mixer for the first time wash the beaters, dough hooks and bowl in a warm soapy water. Rinse and dry the parts thoroughly.
Only these parts are dishwasher safe. Note! Never immerse the mixer base (no. 7), plug or supply cord in water or any other liquid.

Use of the mixer without base

Make sure the speed selector (no. 2) is in "off" position before plugging in.
The dough hook with the ring fits only in the right hole and the dough hook without the ring, fits in the left hole.
Fit the dough hooks by pushing the shaft into the opening and then, if necessary, turning them slightly until they click into the place. Do not switch the dough hooks, as they each only fit one opening. The longer single dough hook only fits in the left opening. This one is special for preparing food herefore is needed only one dough hook.



Use of the beaters:
Fit the two beaters by pushing the axe into the opening and then, if necessary, turning them slightly until they click into place. Both beaters fit to both openings (left as well right).
Pug in. Select the speed with the speedselector (no. 2) which is suitable for the ingredients you are using. You can select the speed in 5 steps (1 to 5). 1 is the lowest speed and 5 is the highest speed. If you push the turbo switch (no. 3) the mixer automatically selects the highest speed. This won't work if you have choosen for speed 5. Add the ingredients gradually.
After mixing, turn the speed selector to 0 and remove the plug from the electrical socket.

Hold the beaters or dough hooks and press the eject button (no. 1) to remove them from the mixer.

Use of the mixer with base

Place the hand mixer (no. 4) on the base (see fig 1 and 2)



Figure 1



Figure 2

Press the unlocking button (no. 5) and tilt the mixer with the other hand up. (See fig. 3 and 4)



Figure 3



Figure 4

Make sure the speed selector (no. 2) is turned to 0 before plugging in.
Attach the beaters or the dough hooks as described above.
Select the speed with the speedselector (no. 2) which is suitable for the ingredients you are using. You can select the speed in 5 steps (1 to 5). 1 is the lowest speed and 5 is the highest speed. If you push the turbo switch (no. 3) the mixer automatically selects the highest speed.

This won't work if you have chosen for speed 5. Add the ingredients gradually.
After mixing, turn the speed selector to 0 and remove the plug from the electrical socket.
Tilt the mixer and hold the beaters or dough hooks and press the eject button (nr. 1) to remove them from the mixer.

Cleaning and maintenance

Always remove the plug from the outlet before storage or cleaning the device
Clean the outside of the device with a clean soft, damp cloth. Never immerse the device in water or other liquid.

Wash the beaters, dough hooks and bowl in a warm soapy water. Rinse and dry the parts thoroughly. Only these parts are dishwasher safe.

IMPORTANT SAFEGUARDS



- Read all instructions before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the device to cool before putting on or taking off parts. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries and invalidate any warranty you may have.
- Do not use outdoors, or on or near direct heat sources
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or come into contact with the hot parts or allow the product to be situated underneath or close to curtains, window coverings etc.
- This appliance is for household use only and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is an attended appliance, and as such should never be left ON or whilst hot without adult supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Guarantee

- The device supplied by our Company is covered by 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!
- Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.
- If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

Guidelines for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection

Packaging

The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

Product

This device is equipped with a mark according to European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the product correctly as waste is processed, it helps you may have adverse consequences for the environment and human health.

EC declaration of conformity

This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

Fonctionnement et Entretien

FR

Retirer l'appareil de l'emballage

Vérifier que la tension de votre appareil corresponde à celle de votre domicile.

Tension nominale : AC220-240V 50Hz.

Avant la première utilisation

Pour la première utilisation du mixeur, laver les batteurs, les crochets à pétrir et le bol à pétrir dans de l'eau savonneuse. Bien rincer et essuyer les éléments.

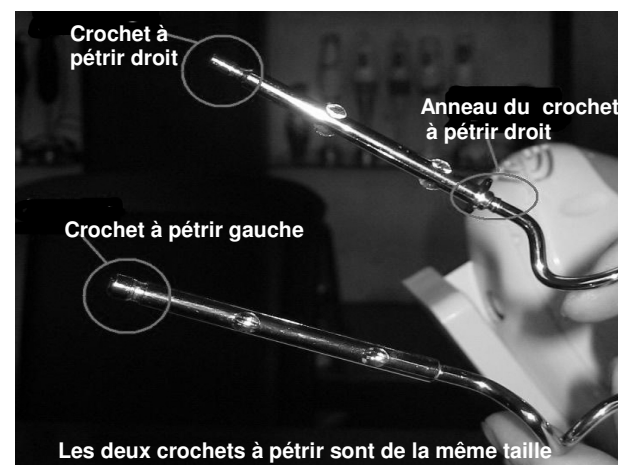
Ces éléments sont les seuls pouvant être mis au lave vaisselle. NB : Ne jamais plonger le socle du mixeur (no. 7), la prise ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.

Utilisation du mixeur sans le socle

Veiller à ce que le sélecteur de vitesse (no. 2) soit sur la position "off" avant de le brancher.

Le crochet à pétrir avec l'anneau ne peut s'insérer que dans l'orifice droit, et le crochet à pétrir sans anneau, de la même taille, se met dans l'orifice gauche.

Placer les crochets à pétrir en poussant la tige dans l'ouverture et puis, si nécessaire, en les tournant doucement jusqu'à ce qu'ils cliquent en place. Ne pas alterner les crochets à pétrir car chacun ne rentre que dans un orifice. Le crochet à pétrir plus long ne rentre que dans l'orifice gauche. Celui-ci est particulier à la préparation de nourriture ne nécessitant qu'un seul crochet à pétrir.



Utilisation des batteurs :

Mettre les deux batteurs en poussant la tige dans l'ouverture et puis, si nécessaire, en les tournant doucement jusqu'à ce qu'ils cliquent en place. Les deux batteurs rentrent dans les deux ouvertures (à gauche comme à droite).

Brancher. Choisir la vitesse avec le bouton de vitesse (no. 2) qui est convenable pour les aliments que vous utilisez. Il vous est possible de choisir la vitesse en 5 étapes (1 à 5), 1 étant la vitesse la plus lente et 5 la plus rapide. Si l'interrupteur turbo est appuyé (no. 3), le mixeur se mettra automatiquement sur la vitesse la plus rapide. Si la vitesse 5 est sélectionnée, cela ne fonctionnera pas. Ajouter les ingrédients petit à petit.

Après avoir battu, tourner le sélecteur de vitesse sur 0 et retirer la fiche de la prise du murale. Tenir les batteurs ou les fouets à crochet et appuyer sur le bouton Ejecter (no. 1) pour les enlever du mixeur.

Utilisation du mixeur avec le socle

Mettre le mixeur manuel (no. 4) sur le socle (voir fig. 1 et 2)



Figure 1



Figure 2

Appuyer sur le bouton de déverrouillage (no. 5) et basculer le mixeur avec l'autre main. (Voir fig. 3 et 4)



Figure 3



Figure 4

Veiller à ce que le sélecteur de vitesse (no. 2) soit sur 0 avant de le brancher.

Mettre les batteurs ou les crochets à pétrir comme indiqué ci-dessus.

Choisir la vitesse avec le bouton de vitesse (no. 2) qui est convenable pour les aliments que vous utilisez. Il vous est possible de choisir la vitesse en 5 étapes (1 à 5), 1 étant la vitesse la plus lente et 5 la plus rapide. Si l'interrupteur turbo est appuyé (no. 3), le mixeur se mettra automatiquement sur la vitesse la plus rapide.

Cette option ne fonctionne pas si la vitesse 5 est sélectionnée. Ajouter les ingrédients petit à petit. Après avoir battu, tourner le sélecteur de vitesse sur 0 et retirer la fiche de la prise du murale. Basculer le mixeur et tenir les batteurs ou les crochets à pétrir et appuyer sur le bouton Ejecter (no. 1) pour les enlever du mixeur.

Nettoyage et entretien

Retirer toujours la fiche de la prise avant de ranger ou nettoyer l'appareil.

Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon propre, doux et humide. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou autre liquide.

Laver les batteurs, les fouets à crochet et le bol à pétrin dans de l'eau chaude savonneuse. Bien rincer et essuyer les éléments. Ces éléments sont les seuls pouvant être mis au lave-vaisselle.

MISES EN GARDES IMPORTANTES



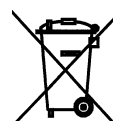
- Lisez toutes les instructions avant utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes, servez-vous des poignées et des boutons.
- Pour vous protéger des risques d'électrocution, n'immergez ni le cordon d'alimentation ni l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Débranchez la prise lorsque vous ne vous en servez pas et avant de procéder au nettoyage. Laissez refroidir l'appareil avant d'en retirer ou d'y ajouter des éléments. N'utilisez jamais un appareil dont le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, ou bien après qu'il ait subi un dysfonctionnement ou ait été endommagé d'une quelconque façon.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil est susceptible de provoquer des blessures ainsi que l'annulation de la garantie dont vous bénéficiez.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne laissez pas le cordon pendre depuis le rebord d'une table ou d'un plan de travail, ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes ou avec les éléments de l'appareil qui chauffent durant l'utilisation. Ne placez pas l'appareil sous ou à proximité de rideaux ou des garnitures de fenêtres.
- Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique dans le but pour lequel il a été prévu.
- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- Cet appareil nécessite la présence constante d'un utilisateur adulte lorsqu'il est en marche ou qu'il est chaud.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Afin de protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance à proximité de l'appareil. En conséquence, lorsque vous choisissez l'emplacement de l'appareil, faites-le de telle manière que l'enfant n'aura pas accès à l'appareil. Vérifiez et assurez-vous que les câbles ne pendent pas.
- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR REFERENCE ULTERIEURE

Garantie

- L'appareil fourni par notre société est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat (reçu).
- Au cours de la période de garantie, tout défaut sur l'appareil ou ses accessoires et tout défaut de fabrication sera gratuitement réparé ou remplacé –à notre discrétion- Les interventions couvertes par la garantie ne prolongent pas la durée de la période de garantie et ne donnent droit à aucune nouvelle garantie !
- La preuve d'achat fait office de bon de garantie. Sans preuve d'achat aucun remplacement ou réparation gratuite ne sera effectué.
- Si vous désirez avoir recours à la garantie, veuillez renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine chez votre détaillant, en y joignant votre preuve d'achat.
- Les dommages subits par les accessoires n'impliquent pas un remplacement automatique de l'ensemble de l'appareil. Dans un tel cas, veuillez contacter notre service d'assistance en ligne. Les éléments en verre ou en plastique qui sont cassés donnent toujours lieu à un échange.
- Les défauts concernant les consommables ou les éléments sujets à l'usure ainsi que le nettoyage, l'entretien ou le remplacement de ces éléments ne sont pas couverts par la garantie et sont donc à la charge du client !
- La garantie est annulée si des interventions non autorisées sont effectuées sur l'appareil.
- Après expiration de la période de garantie, les réparations peuvent être prises en charge contre facturation par un vendeur spécialisé ou un service d'entretien.

Directives pour la préservation de l'environnement



Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers lorsqu'il arrive au terme de sa durée de vie. Il doit être mis au rebut dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements ménagers électriques et électroniques. Le symbole sur l'appareil, les instructions d'utilisation et sur l'emballage sont là pour vous rappeler ce point important. Les matériaux utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés. En recyclant les équipements ménagers usés vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour obtenir des informations concernant les points de collectes des environs.

Emballage

L'emballage est recyclable à 100%, mettez-le au rebut en le séparant des autres déchets.

Produit

Cette appareil est doté d'une marque en fonction de la Directive Européenne 2002.96/EC sur les Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE). En faisant en sorte que le produit soit traité de façon adéquate lors de sa mise au rebut vous pouvez contribuer à prévenir des effets néfastes pour la santé humaine et l'environnement.

Déclaration de conformité CE

Cet appareil est conçu, fabriqué et distribué en respectant les objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension no 2006/95/EC, les exigences de protection de la Directive EMC 2004/108/EC "Compatibilité Electromagnétique" et les exigences de la Directive 93/68/EEC.

Inbetriebnahme und Pflege

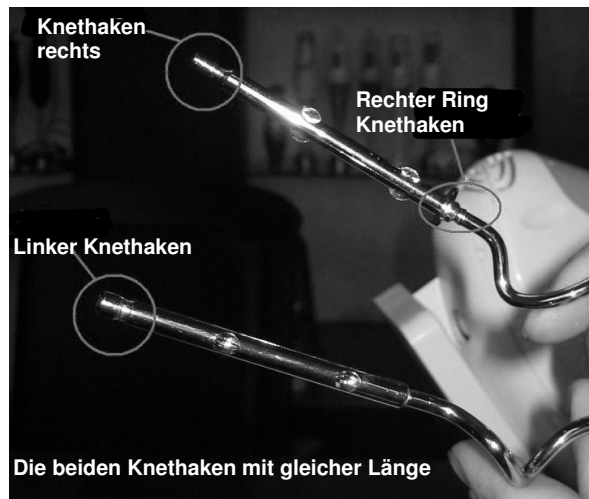
Entfernen Sie die gesamte Verpackung vom Gerät.
Überprüfen Sie, ob die Gerätespannung mit der Spannung Ihrer Hausversorgung übereinstimmt.
Betriebsspannung: AC 220 -240 V 50 Hz.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Reinigen Sie vor der ersten Verwendung die Schneebesen, Knethaken und die Schüssel in warmem Seifenwasser. Spülen und trocknen Sie die Teile gründlich.
Nur diese Teile sind geschirrspülergeeignet. Achtung! Tauchen Sie den Mixersockel (Nr. 7), den Stecker oder das Kabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Verwendung des Mixers ohne Sockel

Überprüfen Sie, bevor Sie den Stecker in die Netzsteckdose stecken, dass der Geschwindigkeitswahlschalter (Nr. 2) in der „Aus“-Stellung ist.
Der Knethaken mit dem Ring passt nur in die rechte Öffnung und der Knethaken ohne Ring, aber gleicher Länge, passt nur in die linke Öffnung.
Schieben Sie die Knethaken in die Öffnungen und drehen Sie diese, falls notwendig, leicht, bis sie mit einem Klick in der richtigen Stellung einrasten. Vertauschen Sie die Knethaken nicht, da sie nur jeweils in eine bestimmte Öffnung passen. Der längere Einzelknethaken passt nur in die linke Öffnung. Dieser ist speziell für die Zubereitung von Lebensmitteln bestimmt, deshalb benötigen Sie nur einen Knethaken.



Verwendung der Schneebesen:

Schieben Sie die zwei Schneebesen mit dem Schaft in die Öffnungen und drehen Sie diese, falls notwendig, leicht, bis sie mit einem Klick in der richtigen Stellung einrasten. Beide Schneebesen passen jeweils in beide Öffnungen (rechts und links).

Gerät anschließen. Wählen Sie die Geschwindigkeit mit dem Geschwindigkeitswahlschalter (Nr. 2), die für die verwendeten Zutaten am besten geeignet ist. Sie können die Geschwindigkeit in 5 Stufen (1 bis 5) wählen. 1 ist die niedrigste und 5 die höchste Geschwindigkeit. Wenn Sie den Turboschalter (Nr. 3) drücken, wählt der Mixer automatisch die höchste Geschwindigkeit. Dies funktioniert aber nicht, wenn bereits Geschwindigkeitsstufe 5 gewählt wurde. Fügen Sie die Zutaten langsam hinzu.
Drehen Sie nach dem Rühren den Geschwindigkeitswahlschalter auf 0 und ziehen Sie den Netzstecker.
Halten Sie die Schneebesen oder Knethaken und drücken Sie den Auswurf-Knopf (Nr. 1), um sie aus dem Gerät zu entnehmen.

Verwendung des Mixers mit Sockel

Stellen Sie den Handmixer (Nr. 4) auf den Sockel (siehe Abb. 1 und 2).



Abbildung 1



Abbildung 2

Drücken Sie den Entriegelungsknopf (Nr. 5) und neigen Sie den Mixer mit der anderen Hand nach oben. (Siehe Abb. 3 und 4)



Abbildung 3



Abbildung 4

Überprüfen Sie, bevor Sie den Stecker in die Netzsteckdose stecken, dass der Geschwindigkeitswahlschalter (Nr. 2) auf 0 steht.

Befestigen Sie die Schneebesens oder Knethaken, wie oben beschrieben.

Wählen Sie die Geschwindigkeit mit dem Geschwindigkeitswahlschalter (Nr. 2), die für die verwendeten Zutaten am besten geeignet ist. Sie können die Geschwindigkeit in 5 Stufen (1 bis 5) wählen. 1 ist die niedrigste und 5 die höchste Geschwindigkeit. Wenn Sie den Turboschalter (Nr. 3) drücken, wählt der Mixer automatisch die höchste Geschwindigkeit.

Dies funktioniert aber nicht, wenn bereits Geschwindigkeitsstufe 5 gewählt wurde. Fügen Sie die Zutaten langsam hinzu.

Drehen Sie nach dem Rühren den Geschwindigkeitswahlschalter auf 0 und ziehen Sie den Netzstecker.

Neigen Sie den Mixer und halten Sie die Schneebesens oder Knethaken und drücken Sie den Auswurf-Knopf (Nr. 1), um sie aus dem Gerät zu entnehmen.

Reinigung und Pflege

Ziehen Sie immer den Stecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät lagern oder reinigen.

Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch. Tauchen Sie den Sockel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Spülen Sie Schneebesens, Knethaken und Schüssel in warmem Seifenwasser. Spülen und trocknen Sie die Teile gründlich. Nur diese Teile sind geschirrspülgerecht.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



- Lesen Sie alle Anleitungen.
- Berühren Sie keine heißen Teile. Benutzen Sie Handgriffe oder Knöpfe.
- Zum Schutz vor Stromschlag Gerät, Netzkabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, wenn Zubehörteile ausgewechselt werden oder wenn das Gerät gereinigt wird. Sind Netzstecker oder Netzkabel beschädigt, dann benutzen Sie das Gerät bitte nicht. Das gleiche gilt, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt ist.
- Die Benutzung nicht empfohlener Zubehörteile kann zu Verletzungen führen, außerdem verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nicht im Freien oder in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen benutzen.
- Netzkabel nicht über die Tischkante hängen lassen und von heißen Oberflächen entfernt halten. Betreiben Sie das Gerät nicht unterhalb oder in unmittelbarer Nähe von Vorhängen oder Gardinen.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt bestimmt.
- Stellen Sie das Gerät sicher auf einer ebenen Arbeitsfläche auf.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen mit körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten, oder für unerfahrene und unwissende Personen geeignet, es sei denn, diese wurden von einer schutzbefohlenen Person in Bezug auf den Gebrauch des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät, um sie vor den Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten zu schützen. Suchen Sie für das Gerät also einen Platz aus, der für Kinder unzugänglich ist. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

BITTE BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

Garantie

- Dieses Gerät ist für 24 Monate ab Kaufdatum garantiert (bitte Kaufbeleg aufbewahren).
- Während der Garantiezeit werden Defekte aufgrund von Material- und Fertigungsfehlern kostenfrei repariert oder das Gerät wird ersetzt. Im Garantiefall verlängert sich die Laufzeit der ursprünglichen Garantie nicht!
- Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf. Ohne Kaufbeleg nehmen wir keine Garantiearbeiten vor.
- Im Garantiefall geben Sie das Gerät bitte mit allen Zubehörteilen originalverpackt und mit Kaufbeleg bei Ihrem Fachhändler ab.
- Beschädigte Zubehörteile führen nicht automatisch zum Ersatz des gesamten Geräts. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an unsere Hotline. Glas- und Kunststoffteile unterliegen nicht der Garantie.
- Verschleißteile, Reinigung und Wartung sind nicht durch die Garantie abgedeckt und werden berechnet!
- Bei unerlaubtem Eingriff Dritter verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nach Ablauf der Garantie vereinbaren Sie kostenpflichtige Reparaturen bitte mit Ihrem Fachhändler oder dem Kundendienst.

Hinweise zum Umweltschutz



Das Gerät darf am Ende seiner Gebrauchsfähigkeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es an einer Sammelstelle für Altgeräte ab. Das Symbol auf Gerät, Bedienungsanleitung und Verpackung gibt Hinweise zur Entsorgung. Die Materialien sind entsprechend recyclingfähig. Durch Recycling und andere Formen der Wiederverwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte erfragen Sie die nächste Sammelstelle für Altgeräte bei Ihrer örtlichen Verwaltung.

Verpackung

Die Verpackungsmaterialien sind 100% recyclingfähig.

Produkt

Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2002/96/EC für elektrische und elektronische Altgeräte (EAG). Durch korrekte Wiederverwertung helfen Sie beim Schutz unserer Umwelt.

EU Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde entsprechend der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC und der EMC-Richtlinie 2004/108/EC sowie der Richtlinie 93/68/EEC gefertigt und vermarktet.

Funcionamiento y mantenimiento

Quite todo el embalaje del dispositivo.

Compruebe si el voltaje del dispositivo se corresponde con el voltaje principal de su casa. Tensión nominal: CA220-240V 50Hz.

Antes de utilizarla por primera vez:

Cuando utilice la batidora por primera vez lave los ganchos, las barras y el recipiente con agua templada con jabón. Enjuáguelas y séquelas inmediatamente.

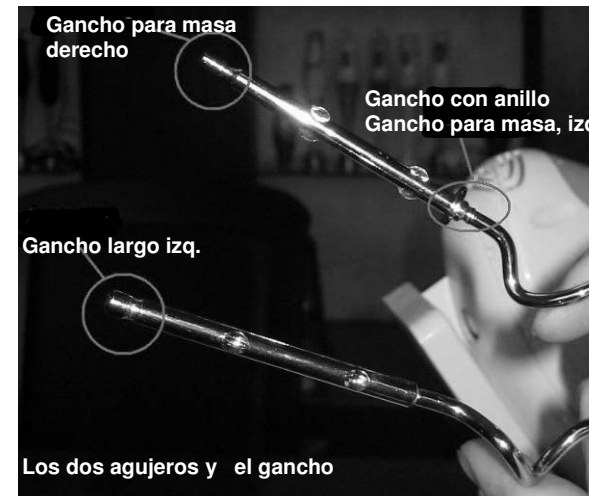
Solamente se pueden lavar esas piezas en el lavavajillas. ¡Nota! Nunca introduzca la base de la batidora (nº 7) el enchufe o el cable de alimentación en agua o ningún otro líquido.

Utilizar la batidora sin la base

Asegúrese de que el selector de velocidad (nº 2) esté en "desconectado" antes de enchufar la unidad.

El gancho de la masa con el aro encaja en el hueco derecho y el gancho sin anillo, y con la misma longitud, encaja en el hueco izquierdo.

Encaje los ganchos presionando el eje dentro de la apertura y, si fuese necesario, gírelos ligeramente hasta que encajen en su sitio. No intercambie los ganchos, cada uno sirve solamente para un hueco. El gancho más largo y que es sólo uno encaja en la apertura izquierda. Este es especial para preparara comida para la que solamente sea necesaria un gancho.



Uso de las varillas batidoras:

Encaje las varillas presionando el eje dentro de la apertura y, si fuese necesario, gírelas ligeramente hasta que encajen en su sitio. Ambas varillas pueden acoplarse a cualquier hueco (izquierda o derecha).

Enchufe la unidad. Seleccione la velocidad con el selector de velocidad (nº 2), adecuándose a los ingredientes que está utilizando. Puede seleccionar la velocidad entre 5 configuraciones (de 1 a 5). 1 es la velocidad más baja y 5 es la más alta. Si presiona el interruptor turbo (nº 3), la batidora selecciona automáticamente la velocidad más alta. Este no funciona si ha seleccionado la velocidad 5. Añada los ingredientes de forma gradual.

Después de batir, gire el selector de velocidad a 0 y desenchufe la unidad de la fuente de alimentación.
Sujete las varillas o los ganchos para masa y presione el botón expulsar (nº 1) para quitarlos de la batidora.

Utilizar la batidora con la base

Coloque la batidora de mano (nº 4) sobre la base (ver ilustraciones 1 y 2)



Ilustración - 1



Ilustración - 2

Presione el botón de desbloqueo (nº 5) e incline la batidora con la otra mano hacia arriba. (Ver ilustraciones 3 y 4)



Ilustración - 3



Ilustración - 4

Asegúrese de que el selector de velocidad (nº 2) esté en 0 antes de enchufar la unidad.
Adjunte las varillas o los ganchos como se indicó anteriormente.
Enchufe la unidad. Seleccione la velocidad con el selector de velocidad (nº 2), adecuándose a los ingredientes que está utilizando. Puede seleccionar la velocidad entre 5 configuraciones (de 1 a 5). 1 es la velocidad más baja y 5 es la más alta. Si presiona el interruptor turbo (nº 3), la batidora selecciona automáticamente la velocidad más alta.

Este no funciona si ha seleccionado la velocidad 5. Añada los ingredientes de forma gradual.
Después de batir, gire el selector de velocidad a 0 y desenchufe la unidad de la fuente de alimentación.

Incline la batidora y sujete las varillas o los ganchos y presione el botón expulsar (nº 1) para quitarlos de la batidora.

Limpieza y mantenimiento

Desenchufe siempre el ventilador antes de guardarlo o limpiarlo.

Limpie el exterior de la unidad con un paño húmedo y suave. No sumerja nunca el dispositivo en agua ni otros líquidos.

Lave las varillas, los ganchos y el recipiente en agua templada con jabón. Enjuáguelas y séquelas inmediatamente. Solamente se pueden lavar esas piezas en el lavavajillas

NORMAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD



- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- No toque las superficies calientes. Use las asas o los mandos.
- Para protegerse contra electrocución, no sumerja el cable, el enchufe ni la unidad en agua u otros líquidos.
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Deje enfriar el dispositivo antes de añadir o quitar piezas. No use aparatos con el cable o enchufe dañado, después de que funcionen mal o se hayan dañado de cualquier modo.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato pueden provocar heridas y anular la garantía que pueda tener.
- No lo use en exterior, ni sobre o cerca de fuentes de calor directas.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o encimera, ni toque las superficies calientes o entre en contacto con piezas calientes. No deje que el producto se coloque debajo o cerca de cortinas, persianas, etc.
- Este aparato es solamente para uso doméstico, y sólo para su finalidad.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Este aparato precisa supervisión, y por lo tanto nunca debe dejarse encendido o cuando esté caliente sin supervisión por un adulto.
- El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con disminuciones físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento (niños incluidos), a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje solos con el aparato sin supervisión. Consecuentemente, al seleccionar el emplazamiento del aparato, piense en un lugar fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que el cable no quede colgando.
- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre electricidad al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda los 30 mA. Consulte a su electricista.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA EN EL FUTURO

Garantía

- El dispositivo proporcionado por nuestra empresa está cubierto por una garantía de 24 meses desde la fecha de compra (recibo).
- Durante la duración de la garantía, cualquier avería del dispositivo o sus accesorios debida a defectos de material o fabricación será solucionado sin coste mediante su reparación o, según nuestro criterio, su cambio. El servicio de garantía no implica una ampliación de la duración de la garantía ni da derecho a una nueva garantía.
- La prueba de garantía se proporciona mediante la prueba de compra. Sin la prueba de compra no se realizará ningún cambio ni reparación sin coste.
- Si desea realizar una reclamación de garantía, devuelva la máquina entera en su embalaje original a su vendedor, junto con el recibo.
- Los daños a accesorios no implican el cambio automático gratuito de toda la máquina. En tales casos, contacte con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrán cargo.
- Los defectos de consumibles o piezas susceptibles de desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o cambio de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por lo tanto, deben pagarse.
- La garantía queda anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Después del fin del periodo de garantía, las reparaciones pueden ser realizadas por vendedores capacitados o el servicio de reparación con el pago de los costes correspondientes.

Normas de protección del medioambiente



Este aparato no debe desecharse con los residuos domésticos al finalizar su vida útil, sino desecharse en un centro de reciclaje de aparatos domésticos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le llama la atención sobre este importante asunto. Los materiales usados en este aparato pueden reciclarse. Reciclando electrodomésticos usados, contribuye de forma importante a la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información sobre el punto de recogida.

Embalaje

El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje de forma separada.

Producto

Este dispositivo tiene una marca de cumplimiento con la Directriz Europea 2002/96/EC, sobre Equipo Eléctrico y Electrónico de Desecho (WEEE). Garantizando que el producto de desecho se procese correctamente, ayuda a evitar las posibles consecuencias adversas para el medioambiente y la salud humana.

Declaración de cumplimiento CE

Este dispositivo ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directriz de Baja Tensión "Nº 2006/95/EC, los requisitos de protección de la Directriz EMC 2004/108/EC de "Compatibilidad Electromagnética" y los requisitos de la Directriz 93/68/EEC.

Funzionamento e manutenzione

Rimuovere la confezione.

Controllare che la tensione dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete della vostra casa.
Tensione nominale: AC220-240V 50Hz.

Prima del primo utilizzo

Quando si utilizza il mixer per la prima volta, lavare gli sbattitori, i ganci a spirale e il recipiente in acqua tiepida e sapone. Risciacquare e asciugare le parti accuratamente. Solo queste parti sono lavabili in lavastoviglie. Nota! Non immergere mai la base del mixer (n. 7), la spina o il cavo di alimentazione in acqua o qualsiasi altro liquido.

Utilizzo del mixer senza base

Prima di inserire la spina, assicurarsi che il selettore di velocità (n. 2) sia in posizione "off". Il gancio a spirale con l'anello si inserisce solo nel foro di destra e il gancio a spirale della stessa lunghezza senza l'anello, si inserisce nel foro di sinistra.

Inserire i ganci a spirale premendo l'asta nell'apertura, e poi, se necessario, ruotarli leggermente fino a quando non entrano con uno scatto. Non scambiare i ganci a spirale, in quanto ciascuno di essi si adatta solo ad un'apertura. Il gancio a spirale singolo più lungo si inserisce solo nell'apertura di sinistra ed è utile per la preparazione degli alimenti, pertanto è sufficiente un unico gancio a spirale.



Utilizzo degli sbattitori:

Inserire i due sbattitori spingendo l'asse nell'apertura, e poi, se necessario, ruotarli leggermente fino a quando non entrano con uno scatto. Entrambi gli sbattitori si adattano a entrambe le aperture (di sinistra e di destra).

Inserire la spina. Con il selettore di velocità (n. 2), selezionare la velocità più adatta per gli ingredienti che si stanno utilizzando. È possibile selezionare 5 livelli di velocità (da 1 a 5). La velocità 1 è la velocità minima e la velocità 5 è la velocità massima. Se si preme l'interruttore turbo (n. 3), il mixer selezionerà automaticamente la velocità massima. Questo non funzionerà se è stata selezionata la velocità 5. Aggiungere gli ingredienti gradualmente.

Dopo la miscelazione, ruotare il selettore di velocità in posizione 0 e disinserire la spina dalla presa elettrica.

Tenere gli sbattitori o i ganci a spirale e premere il tasto di espulsione (n. 1) per rimuoverli dal mixer.

Utilizzo del mixer con la base

Posizionare il frullatore a mano (n. 4) sulla base (vedi FIG. 1 e 2)



Figura 1



Figura 2

Premere il tasto di sblocco (n. 5) e inclinare il mixer verso l'alto con l'altra mano. (Vedi fig. 3 e 4)



Figura 3



Figura 4

Prima di collegare la spina, assicurarsi che il selettore di velocità (n. 2) sia in posizione 0. Collegare gli sbattitori o i ganci a spirale come descritto sopra. Con il selettore di velocità (n. 2), selezionare la velocità più adatta per gli ingredienti che si stanno utilizzando. È possibile selezionare 5 livelli di velocità (da 1 a 5). La velocità 1 è la velocità minima e la velocità 5 è la velocità massima. Se si preme l'interruttore turbo (n. 3), il mixer selezionerà automaticamente la velocità massima.

Questo non funzionerà se è stata selezionata la velocità 5. Aggiungere gli ingredienti gradualmente. Dopo la miscelazione, ruotare il selettore di velocità in posizione 0 e disinserire la spina dalla presa elettrica. Inclinare il mixer e tenere gli sbattitori o i ganci a spirale e premere il tasto di espulsione (n. 1) per rimuoverli dal mixer.

Pulizia e manutenzione

Disinserire sempre la spina dalla presa prima di riporre o pulire il dispositivo. Pulire la parte esterna del dispositivo con un panno pulito, morbido e umido. Non immergere mai il dispositivo in acqua o altro liquido. Lavare gli sbattitori, i ganci a spirale e il recipiente in acqua tiepida e sapone. Risciacquare e asciugare le parti accuratamente. Solo queste parti sono lavabili in lavastoviglie.

PRECAUZIONI IMPORTANTI



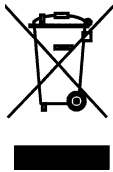
- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non toccare le superfici calde. Usare presine o manopole.
- Per proteggersi da scossa elettrica, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o in altro liquido.
- Scollegare dalla presa di corrente quando non in uso e prima della pulizia. Permettere al dispositivo di raffreddarsi prima di inserire o estrarre parti. Non attivare alcun dispositivo che presenti un cavo o una spina danneggiata o dopo il malfunzionamento del dispositivo, o nel caso in cui sia stato danneggiato in qualsiasi modo.
- L'uso di pezzi accessori non raccomandati dal produttore del dispositivo può provocare lesioni e invalida qualsiasi garanzia possiate avere.
- Non usare all'esterno, o su o vicino a fonti di calore dirette.
- Non lasciar pendere il cavo oltre il bordo del tavolo o del banco, o toccare le superfici calde o venire a contatto con le parti calde o lasciare che il prodotto sia posto sotto o vicino a tende, rivestimenti di finestre, ecc.
- Questo dispositivo è per il solo uso domestico e solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Il dispositivo deve essere posizionato su una superficie stabile, piana.
- Questo dispositivo è un dispositivo potenzialmente pericoloso, e come tale non deve mai essere lasciato ACCESO o ancora caldo senza la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è inteso per l'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza (inclusi bambini), se non sono supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai senza controllo con il dispositivo. Di conseguenza, quando si sceglie il luogo per il dispositivo, si deve farlo in modo che i bambini non vi abbiano accesso. Fare attenzione che il cavo non penzoli.
- Per una maggiore protezione, vi consigliamo di installare sull'impianto elettrico del bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) non superiore a 30 mA. Per ulteriori suggerimenti, rivolgetevi all'installatore di fiducia.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN RIFERIMENTO FUTURO

Garanzia

- Il dispositivo fornito dalla nostra Compagnia ha una garanzia che copre 24 mesi a partire dalla data d'acquisto (ricevuta).
- Durante il corso della garanzia qualsiasi difetto del dispositivo o dei suoi accessori o difetti di materiale o di produzione verranno eliminate gratuitamente tramite la riparazione o, a nostra discrezione, tramite la sua sostituzione. Il servizio di garanzia non comporta un'estensione della durata della garanzia, né da diritto ad una nuova garanzia!
- La prova della garanzia è fornita dallo scontrino d'acquisto. Senza lo scontrino d'acquisto non verrà effettuata alcuna sostituzione o riparazione.
- Se si desidera presentare un reclamo inerente la garanzia si prega di portare l'intero apparecchio nell'imballaggio originale al vostro rivenditore unitamente alla ricevuta.
- Danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita automatica dell'intero apparecchio. In tali casi si prega di contattare il nostro numero verde. Vetro rotto o rottura delle parti in plastica sono sempre soggetti ad una spesa.
- Difetti ai consumabili o a parti soggette ad usura, come anche pulizia, manutenzione o sostituzione delle suddette parti non sono coperte dalla garanzia e pertanto devono essere pagati!
- La garanzia scade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazioni possono essere effettuate da un rivenditore competente o da un servizio di riparazioni a fronte del pagamento dei costi conseguenti.

Linee guida per la protezione dell'ambiente



Questo dispositivo non dovrebbe essere inserito nella spazzatura domestica alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito presso un punto centrale per il riciclo dei dispositivi domestici elettrici ed elettronici. Questo simbolo sul dispositivo, sul manuale d'istruzioni e sull'imballaggio centra la vostra attenzione su questo importante argomento. I materiali usati in questo dispositivo possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici usati contribuite a dare una spinta importante alla protezione del nostro ambiente. Chiedere alle autorità locali per informazioni inerenti i punti di raccolta.

Imballaggio

L'imballaggio è riciclabile al 100%, riportare l'imballaggio separatamente.

Prodotto

Questo dispositivo è dotato di un marchio secondo la Normativa Europea 2002/96/EC. sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE). Garantendo che il prodotto viene correttamente smaltito come rifiuto, aiutate ad evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Dichiarazione di conformità EC

Questo dispositivo è progettato, prodotto e marchiato secondo gli obiettivi di sicurezza della Direttiva sul Basso Consumo N° 2006/95/EC, i requisiti di protezione della Direttiva EMC 2004/108/EC sulla "Compatibilità Elettromagnetica" e i requisiti della Direttiva 93/68/EEC.

Funcionamento e manutenção

Retire todas as embalagens do aparelho.

Verifique se a voltagem do aparelho corresponde à voltagem principal de sua casa.

Voltagem nominal: AC220-240V 50Hz.

Antes da primeira utilização

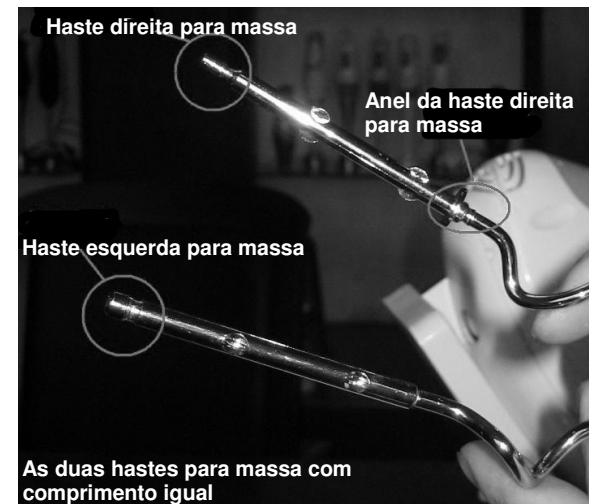
Quando utilizar a batedeira pela primeira vez lave as hastes para claras, as hastes para massa e a taça em água morna com sabão. Limpe e seque as peças cuidadosamente. Apenas estas peças podem ser lavadas na máquina de lavar loiça. Cuidado! Nunca mergulhe a base da batedeira (n.º 7), o cabo ou o cabo de alimentação em água ou noutro líquido.

Utilização da batedeira sem base

Certifique-se de que o selector de velocidade (n.º 2) está na posição "off" antes de ligar o aparelho à tomada.

A hasta para massa com o anel encaixa apenas no orifício direito e a haste para massa sem o anel, e do mesmo comprimento, encaixa no orifício esquerdo.

Encaixe as hastes para massa pressionando-as na abertura e, se necessário, rodando-as ligeiramente até encaixarem. Não troque as hastes para massa uma vez que cada uma encaixa apenas num orifício. A haste para massa mais comprida encaixa apenas na abertura esquerda. Esta é especial para a preparação de alimentos, por isso precisa apenas de uma haste.



Utilização das hastes para claras:

Encaixe as duas hastes para claras pressionando-as na abertura e, se necessário, rodando-as ligeiramente até encaixarem. Ambas as hastes para claras encaixam nos dois orifícios (esquerdo e direito).

Ligue à tomada. Seleccione a velocidade com o selector de velocidade (n.º 2) adequada para os ingredientes que está a utilizar. Pode escolher a velocidade em 5 passos (1 a 5). 1 é a velocidade mais baixa e 5 a mais elevada. Se pressionar o interruptor turbo (n.º 3), a

batedeira selecciona automaticamente a velocidade mais alta. Isto não funcionará se tiver seleccionado a velocidade 5. Adicione os ingredientes gradualmente.
Após bater, coloque o selector de velocidade no 0 e retire o cabo da tomada.
Segure as hastes para claras ou as hastes para massa e pressione o botão para ejectar (n.º 1) para retirá-las da batedeira

Utilização da batedeira com a base

Coloque a batedeira (n.º 4) na base (veja a fig. 1 e 2)



Figura 1



Figura 2

Pressione o botão para abrir (n.º 5) e incline a batedeira com a outra mão. (Veja a fig. 3 e 4)



Figura 3



Figura 4

Certifique-se de que o selector de velocidade (n.º 2) está no 0 antes de a ligar à corrente. Encaixe as hastes para claras ou as hastes para massa como descrito acima. Selecciona a velocidade com o selector de velocidade (n.º 2) mais adequada para os ingredientes que está a utilizar. Pode escolher a velocidade em 5 passos (1 a 5). 1 é a velocidade mais baixa e 5 a mais elevada. Se pressionar o interruptor turbo (n.º 3), a batedeira selecciona automaticamente a velocidade mais alta.

Isto não funcionará se tiver seleccionado a velocidade 5. Adicione os ingredientes gradualmente.
Após bater, coloque o selector de velocidade no 0 e retire o cabo da tomada.
Segure as hastes para claras ou as hastes para massa e pressione o botão para ejectar (n.º 1) para retirá-las da batedeira.

Limpeza e manutenção

Retire sempre o cabo da tomada antes de guardar ou limpar o aparelho.
Limpe o exterior do aparelho com um pano húmido e macio. Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido.
Lave as hastes para claras, as hastes para massa e a taça em água morna com sabão. Limpe e seque as peças cuidadosamente. Apenas estas peças podem ser lavadas na máquina de lavar loiça.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



- Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas ou os botões.
- Para se proteger de algum choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Desligue da tomada quando não o estiver a utilizar e antes de o limpar. Deixe o aparelho arrefecer antes de montar ou desmontar as peças. Não coloque em funcionamento nenhum aparelho com um cabo ou uma ficha danificados ou depois de o aparelho não funcionar correctamente, ou ter sido danificado por qualquer forma.
- A utilização dos acessórios incluídos não recomendada pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Não utilize no exterior, ou perto de fontes de calor directas.
- Não deixe o cabo pendurado na esquina de uma mesa ou de um balcão, ou toque nas superfícies quentes ou peças quentes ou deixe o produto colocado debaixo ou junto de cortinas, persianas de janelas, etc..
- Este aparelho destina-se só para uma utilização doméstica e para os fins previstos.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície nivelada e estável.
- Este aparelho é um aparelho que necessita de supervisão de um adulto e, como tal, nunca deve ser deixado ligado ou ainda quente.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimento (incluindo crianças), a não ser que tenham sido instruídas e supervisionadas na utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- No sentido de proteger as crianças dos perigos dos aparelhos eléctricos, nunca as deixe sem supervisão junto do aparelho. Da mesma forma, quando seleccionar o local onde vai colocar o aparelho, faça-o de modo a que as crianças não lhe consigam aceder. Certifique-se de que o cabo não fica suspenso.
- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito eléctrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

Garantia

- O aparelho fornecido pela nossa empresa está coberto por uma garantia de 24 meses a contar da data de compra (recibo).
- Durante a duração da garantia qualquer avaria do aparelho ou dos seus acessórios até defeitos de fabrico ou de material serão eliminados sem encargo por reparação ou, se preferir, por substituição. Os serviços da garantia não implicam uma prorrogação da duração da garantia nem conferem nenhum direito a uma nova garantia!
- O comprovativo da garantia é fornecido com o comprovativo da compra. Sem o comprovativo da compra não serão realizadas sem encargo a reparação ou a substituição.
- Se desejar fazer uma reclamação prevista na garantia, devolva a máquina na totalidade e com a embalagem de origem do distribuidor juntamente com o recibo.
- Os danos nos acessórios não significam uma substituição automática sem encargo da máquina na sua totalidade. Neste caso, entre em contacto com a nossa linha de assistência directa. As peças de vidro ou as peças de plástico partidas estão sempre sujeitas a encargo.
- Os defeitos nos consumíveis ou nas peças sujeitas a desgaste, assim como a limpeza, a manutenção ou a substituição das referidas peças não estão cobertos pela garantia e por isso devem ser pagos!
- A garantia termina no caso de adulteração não autorizada.
- Depois do prazo de validade da garantia a reparação pode ser realizada por um fabricante qualificado ou por um serviço de reparação contra o pagamento dos custos decorrentes.

Instruções gerais sobre a protecção do ambiente



Este aparelho não deve ser colocado juntamente com o lixo doméstico depois da sua vida útil ter terminado, mas deve ser eliminado num ponto central de reciclagem de electrodomésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, o manual de instruções e as embalagens chamam a sua atenção para esta importante questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos está a contribuir para promover a protecção do nosso ambiente. Peça às suas autoridades locais informações sobre os pontos de reciclagem.

Embalagens

As embalagens são 100% recicláveis. Devolva as embalagens em separado.

Produto

Este aparelho vem equipado com uma marca que está em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Ao garantir que o produto é tratado correctamente como um resíduo, está a ajudar nas possíveis consequências adversas para o ambiente e para a saúde humana.

Declaração de conformidade CE

Este aparelho foi construído, fabricado e é comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva "Baixa Tensão" N° 2006/95/EC, com as exigências da Directiva CEE N° 2004/108/CE "Compatibilidade Electromagnética" e as exigências da Directiva N° 93/68/CEE.

Användning och underhåll

SE

Avlägsna allt förpackningsmaterial från enheten.

Kontrollera att apparatens spänning stämmer överens med nätspänningen i ditt hem.

Märkspänning: AC220-240V 50Hz.

Före första användning

Vid första användning av mixern, rengör vispar, degkrokar och skål i varmt tvålatten. Skölj och torka delarna ordentligt.

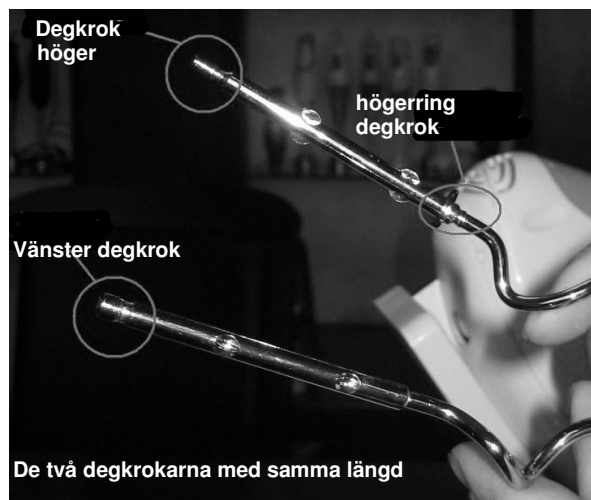
Endast dessa delar är diskmaskinsäkra. OBS! Sänk aldrig ner basen (nr. 7), stickpluggen eller strömkabeln i vatten eller annan vätska.

Använda mixern utan bas

Kontrollera så att hastighetsreglaget (nr. 2) är i sin "av"-position innan du kopplar in den.

Den ringförsedda degkrokan passar endast i den högra öppningen och degkrokan utan ring, och samma längd, passar endast i den vänstra öppningen.

För in degkrokarna genom att trycka in skaftet i öppningen och sedan, om nödvändigt, vrida dem något tills de klickar på plats. Byt inte plats på degkrokarna eftersom de endast passar i en öppning. Den ensamma långa degkrokan passar endast i den vänstra öppningen. Den är särskilt anpassad för matberedning och därför behövs endast en degkrok.



Använda visparna:

För in de två visparna genom att trycka in axeln in i öppningen och sedan, om nödvändigt, vrida dem något tills de klickar på plats. Båge visparna passar i båda öppningarna (vänster såväl som höger)

Koppla in. Välj den fart med hastighetsreglaget (nr. 2) som passar för de ingredienser du använder. Du kan välja mellan 5 olika hastigheter (1 till 5). Där 1 är den lägsta och 5 är den högsta hastigheten. Om du trycker in turboknappen (nr. 3) väljer mixern automatiskt den högsta hastigheten. Detta fungerar inte om du har valt hastighetsläge 5. Lägg till ingredienserna gradvis.

Efter du är klar, vrid hastighetsreglaget till 0 och dra ut stickproppen från vägguttaget.

Ta tag i visparna eller degkrokarna och tryck på utmatningsknappen (nr. 1) för att frigöra dem från mixern.

Använda mixern med bas

Placera handmixern (nr. 4) på basen (se bild 1 och 2).



Bild 1



Bild 2

Tryck på upplåsningsknappen (nr. 5) och luta mixern uppåt med den andra handen. (Se bild 3 och 4)



Bild 3



Bild 4

Kontrollera så att hastighetsreglaget (nr. 2) är i position 0 innan du kopplar in den.

Sätt fast visparna eller degkrokarna enligt ovanstående beskrivning.

Välj den fart med hastighetsreglaget (nr. 2) som passar för de ingredienser du använder. Du kan välja mellan 5 olika hastigheter (1 till 5). Där 1 är den lägsta och 5 är den högsta hastigheten. Om du trycker in turboknappen (nr. 3) väljer mixern automatiskt den högsta hastigheten.

Detta fungerar inte om du har valt hastighetsläge 5. Lägg till ingredienserna gradvis.

Efter du är klar, vrid hastighetsreglaget till 0 och dra ut stickproppen från vägguttaget.

Luta mixern och ta tag i visparna eller degkrokarna och tryck på utmatningsknappen (nr. 1) för att frigöra dem från mixern.

Rengöring och underhåll

Avlägsna alltid stickproppen från kontaktuttaget före lagring eller rengöring av enheten.

Rengör enhetens utsida med en mjuk, fuktig trasa. Sänk aldrig ner enheten i vatten eller annan vätska.

Rengör visparna, degkrokarna och skålen i varmt tvålatten. Skölj och torka delarna ordentligt.

Endast dessa delar är diskmaskinsäkra.

VIKTIGA SÄKERHETSROUTINER



- Läs alla instruktioner innan användning.
- Rör inte varma ytor. Använd handtag eller knoppar.
- För att skydda dig mot elektriska stötar, sänk inte ner sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra ur kontakten när du inte använder apparaten och innan rengöring. Låt apparaten kylas ner innan du sätter på eller tar loss delar. Använd inte apparaten om den har en skadad sladd eller kontakt eller om apparaten inte fungerar korrekt, eller har skadats på något sätt.
- Användandet av tillbehör som inte rekommenderats av apparatens tillverkare kan orsaka skador och gör all garanti ogiltig.
- Använd inte utomhus eller på eller nära direkta värmekällor.
- Låt inte sladden hänge över bordskanten eller bänken eller röra varma ytor eller komma i kontakt med varma delar eller tillåta produkten att placeras under eller nära gardiner, fönster överdrag etc.
- Denna apparat är endast till för hushållsbruk och det användningsområde den är tillverkad för.
- Apparaten måste placeras på en stadig, plan yta.
- Apparaten får inte lämnas utan övervakning av vuxen person när den är PÅ eller varm. Apparaten bör inte användas av personer med nedsatt fysik, sinnen eller mental kapacitet, ej heller av oerfarna eller personer utan kunskap (Barn inkluderat), om de inte har instruerats i användandet av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- För att skydda barn från faror med elektriska apparater, lämna dem aldrig oövervakade med apparaten. När du väljer placering av apparaten bör du ta hänsyn till att barn inte ska ha åtkomst till den. Se även till att kablar inte hänger ned.
- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi även att du installerar en jordfelsbrytare för den krets som strömförsörjer badrummet. Jordfelsbrytaren måste ha en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA. Kontakta en behörig elektriker för mer information

SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Garanti

- Apparaten som vårt företag tillhandahåller täcks av en 24 månader lång garanti som startar på inköpsdatumet (kvitto).
- Under garantins giltighetstid kommer alla tillverknings och materialfel på apparaten, dess tillbehör att åtgärdas utan kostnad genom reparation eller när vi bedömer det nödvändigt, genom utbyte. Garanti servicen förlänger inte garantins giltighetstid inte heller ger den rätt till ny garanti!
- Bevis på garantin tillhandahålls genom bevis på köpet. Utan bevis på köpet, kommer inga kostnadsfria reparationer eller utbyten att utföras.
- Om du vill utnyttja din garanti vänligen returnera hela maskinen inkl original förpackningen till din återförsäljare tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehör innebär inte automatisk gratis utbyte av hela maskinen. I sådana fall vänligen kontakta vår service linje. Trasigt glas eller spruckna plastdelar är alltid köparen betalningsskyldig för.
- Defekter på förbrukningsmaterial eller delar som är utsatta för slitage, så väl som rengöring, underhåll eller utbyte av sagda delar täcks inte av garantin och därför ska dessa betalas!
- Garantin förbrukas vid fall av ej auktoriserad manipulation.
- Efter utgången av garantin kan reparationer utföras av den kompetenta återförsäljaren eller reparationservice mot betalning för att täcka kostnaderna.

Riktlinjer för skydd av miljön



Denna apparat bör inte kastas i hushållssoporna när den slutat fungera, utan måste kasseras vid en återvinningscentral för elektriska och elektroniska hushållsapparater. Denna symbol på apparaten, instruktionsmanualen och förpackningen är till för att uppmärksamma dig på detta viktiga ärende. Materialet som används i apparaten kan återvinnas. Genom att återvinna använda hushållsapparater bidrar du med ett viktigt steg till att skydda vår miljö. Fråga din lokala myndighet för information rörande samlingspunkter för återvinning.

Förpackning

Förpackningen är 100 % återvinningsbar, returnera förpackningen separat.

Produkt

Denna apparat är utrustad med en märkning enligt EU direktiv 2002/96/EC. För kasserad elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE). Genom att försäkra att produkten kasseras korrekt, hjälper du till att minska konsekvenserna på för miljön och hälsan.

Tillkännagivande för överensstämmelse med EC

Denna apparat är designad, tillverkad och marknadsförd enligt de säkerhets direktiv som gäller för låg spänningsdirektivet "Nr 2006/95/EC, skyddskraven för EMC direktiv 2004/108/EC" elektromagnetisk kompatibilitet" och kraven för direktiv 93/68/EEC.

Rad i održavanje

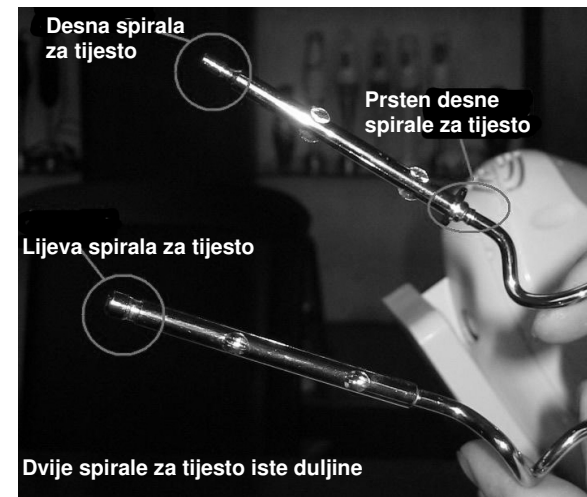
Uklonite svu ambalažu s uređaja.
Provjerite odgovara li napon koji je naveden na uređaju naponu mreže u vašem domu.
Nazivni napon: AC220-240V 50Hz.

Prije prvog korištenja

Prije prvog korištenja miksera, operite nastavke za miksanje, spirale za tijesto i zdjelu u toploj sapunici. Dobro isperite i osušite dijelove.
Samo se navedeni dijelovi mogu prati u perilici posuđa. Napomena! Nikad nemojte uranjati bazu miksera (br. 7), utikač ili kabel napajanja u vodu ili drugu tekućinu.

Korištenje miksera bez baze

Prije ukapčanja miksera u utičnicu provjerite je li gumb za odabir brzine (br. 2) u položaju "off" (isključeno).
Spirala za tijesto s prstenom pristaje samo u desni otvor, a spirala za tijesto iste duljine bez prstena pristaje u lijevi otvor.
Postavite spirale za tijesto potiskivanjem drške u otvor i zatim, ako je potrebno, laganim okretanjem dok ne "sjednu" u svoje ležište. Pazite da ne zamijenite lijevu i desnu spiralu, jer svaka pristaje samo u jedan otvor. Zasebna dulja spirala za tijesto pristaje samo u lijevi otvor. Ona je posebno namijenjena pripremi hrane, stoga je dovoljna samo jedna.



Korištenje nastavaka za miksanje:

Postavite nastavke za miksanje potiskivanjem tako da svojim oblikom pristanu u otvor i zatim, ako je potrebno, laganim okretanjem dok ne "sjednu" u svoje ležište. Oba nastavka za miksanje pristaju u oba otvora (lijevi i desni).
Uključite uređaj. Pomoću gumba za odabir brzine (br. 2) odaberite brzinu koja je prikladna za sastojke koje koristite. Možete odabrati 5 brzina. 1 je najmanja brzina, a 5 je najveća. Ako pritisnete turbo prekidač (br. 3), mikser automatski odabire najveću brzinu. To neće funkcionirati ako ste odabrali brzinu 5. Dodajte sastojke postupno.

Nakon miksiranja postavite gumb za biranje brzine u položaj 0 i izvadite utikač iz električne utičnice.
Pridržite nastavke za miksiranje ili spirale za tijesto i pritisnite gumb za izbacivanje (br. 1) da biste ih izvadili iz miksera.

Korištenje miksera s bazom

Postavite ručni mikser (br. 4) na bazu (pogledajte sl. 1 i 2)



Slika 1



Slika 2

Pritisnite gumb za otključavanje (br. 5) i zakrenite mikser drugom rukom prema gore.
(Pogledajte sl. 3 i 4)



Slika 3



Slika 4

Prije ukapčanja miksera u utičnicu provjerite je li gumb za odabir brzine (br. 2) u položaju 0.
Pričvrstite nastavke za miksiranje ili spirale za tijesto kao što je gore opisano.
Pomoću gumba za odabir brzine (br. 2) odaberite brzinu koja je prikladna za sastojke koje koristite. Možete odabrati 5 brzina. 1 je najmanja brzina, a 5 je najveća. Ako pritisnete turbo prekidač (br. 3), mikser automatski odabire najveću brzinu.

To neće funkcionirati ako ste odabrali brzinu 5. Dodajte sastojke postupno.
Nakon miksiranja postavite gumb za biranje brzine u položaj 0 i izvadite utikač iz električne utičnice.

Zakrenite mikser i pridržite nastavke za miksiranje ili spirale za tijesto i pritisnite gumb za izbacivanje (br. 1) da biste ih izvadili iz miksera.

Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja ili pohranjivanja uređaja uvijek iskopčajte utikač iz utičnice.

Vanjski dio uređaja možete čistiti mekom, vlažnom krpom. Uređaj nikad nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine.

Operite nastavke za miksiranje, spirale za tijesto i zdjelu u toploj sapunici. Dobro isperite i osušite dijelove. Samo se navedeni dijelovi mogu prati u perilici posuđa.

VAŽNE MJERE SIGURNOSTI



- Prije korištenja pročitajte sve upute.
- Nemojte dodirivati vruće površine. Koristite se samo drškama ili ručicama.
- Radi zaštite od električnog udara, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Iskopčajte uređaj iz utičnice kad ga ne koristite ili prije čišćenja. Uređaja ostavite da se ohladi prije nego u njega budete stavljali ili vadili dijelove. Nemojte uređajem rukovati ako je oštećen kabel, utikač, nakon kvara ili se na bilo koji način oštetio.
- Upotreba pribora kojeg ne preporučuje proizvođač uređaja može dovesti do ozljeda i eventualno jamstvo za njegov rad učiniti nevažećim.
- Nemojte ga koristiti na otvorenom prostoru ili u blizini neposrednih izvora topline
- Ne ostavljajte kabel da visi preko ruba stola ili police, da dodiruje vruće površine ili dolazi u kontakt s vrućim dijelovima i nemojte ga postavljati ispod ili blizu zavjesa, prozorskih obloga, isl..
- Ovaj aparat je predviđen samo za kućnu upotrebu i tako ga treba i koristiti.
- Aparat se uvijek mora postaviti na ravnu i stabilnu površinu.
- Ovaj aparat se smije koristiti samo uz prisutnost osoba i kao takav se nikad ne smije ostaviti bez nadzora odrasle osobe dok je uključen (ON) ili dok je vruć.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia.
- Za dodatnu zaštitu preporučamo da instalirate zaštitnu strujnu sklopku (RCD) u strujni krug koji napaja kupaonicu. ZSS ne smije imati nazivnu struju prorade sklopke veću od 30 mA. Pitajte vašeg instalatera za savjet.

SPREMITE OVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE

Jamstvo

- Uređaj koji isporučuje naša tvrtka obuhvaćen je 24-mjesečnim jamstvom počevši od dana kupnje (prijeme).
- U jamstvenom će periodu sve greške i oštećenja u materijalu ili izradi uređaja ili njegovih nastavaka biti besplatno otklonjene popravkom ili zamjenom, prema našoj odluci. Jamstveni popravci neće produživati jamstveni period niti se na temelju njih ne mogu polagati prava ni na kakva nova jamstva!
- Dokaz o jamstvu je dokaz o kupnji. Bez dokaza o kupnji neće se moći ostvariti pravo na besplatni jamstveni popravak.
- Ako želite ostvariti popravak u jamstvenom periodu, vratite cijeli stroj u originalnoj ambalaži zajedno s računom vašem predstavniku.
- Oštećenja na nastavcima ne podrazumijevaju automatsku zamjenu cijelog stroja. U takvom slučaju nazovite našu službu za pomoć korisnicima. Razbijeno staklo i slomljeni plastični dijelovi uvijek će se popraviti uz naplatu.
- Oštećenja potrošnih dijelova ili dijelova koji su podložni trošenju, kao i čišćenje, održavanje ili zamjena takvih dijelova neće biti obuhvaćeni jamstvom i stoga će se naplaćivati!
- Jamstvo će prestati vrijediti u slučaju neovlaštenog otvaranja.
- Nakon istijeka jamstvenog perioda, popravci se mogu obavljati u stručnom servisu ili servisnoj radionici uz naplatu nastalih troškova.

Smjernice o zaštiti okoliša



Ovaj aparat se ne smije pri kraju svojega životnog vijeka odložiti u kućni otpad već se mora odložiti u središtu za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih aparata. Ovaj znak na aparatu, upute za rukovanje i ambalaža vas upozoravaju na ovu važnu činjenicu. Materijali od kojih je ovaj aparat izrađen se mogu reciklirati. Recikliranjem rabljenih kućanskih aparata učinit ćete značajni doprinos zaštiti okoliša. Od lokalnih vlasti zatražite informacije o mjestima za prikupljanje otpada radi recikliranja

Ambalaža

Ambalaža se 100% može reciklirati, ambalažu vraćajte odvojeno.

Proizvod

Ovaj uređaj opremljen je oznakom koja potvrđuje njegovu sukladnost s europskom direktivom 2002/96/EZ

o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE). Pravilnim zbrinjavanjem ovog uređaja u otpad, pomoći ćete smanjenju štetnih utjecaja na okoliš i zdravlje čovjeka.

EZ Izjava o sukladnosti

Ovaj uređaj je izveden, proizveden i plasiran na tržište u skladu sa sigurnosnim ciljevima Niskonaponske direktive br. 2006/95/EZ, zahtjevima glede zaštite iz EMC direktive 2004/108/EZ "Elektromagnetska kompatibilnost" i zahtjevima direktive 93/68/EEZ.

Håndtering og vedlikehold

NO

Fjern all emballasje fra apparatet.

Kontroller at apparatets spenning stemmer overens med hovedspenningen i hjemmet ditt.

Merkespenning: AC220-240V 50Hz.

Før første gangs bruk

Før du bruker mikseren for første gang vaskes vispene, elteklørne og bollen i varmt såpevann.

Skyll av og tørk delene godt.

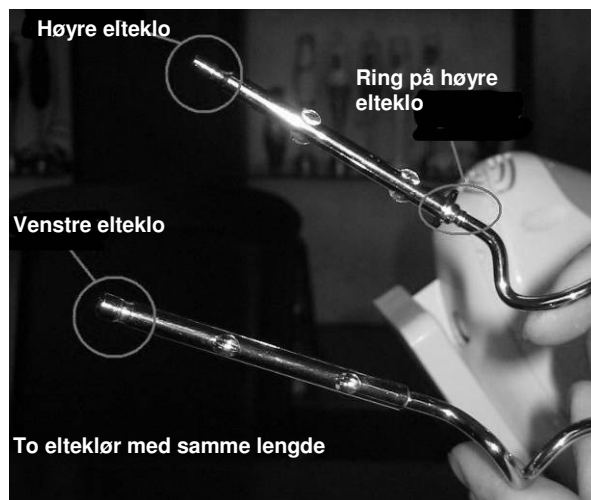
Kun disse delene tåler maskinoppvask. Merk! Miksersokkelen (nr. 7), støpselet eller strømledningen må aldri dyppes i vann eller noen annen væske.

Bruk av mikseren uten sokkel

Sørg for at hastighetsvelgeren (nr. 2) står på "av" før du kopler den til.

Eltekloen med ringen passer kun i det høyre hullet og eltekloen uten ringen, med samme lengde, passer inn i det venstre hullet.

Plasser elteklørne ved å presse akslingen inn i åpningen og, hvis det er nødvendig, vri dem til de klikker på plass. Ikke bytt på elteklørne, de passer kun i én åpning. Den lengre enkle eltekloen passer kun inn i den venstre åpningen. Denne er spesiallaget for mattilberedning, og derfor trenger du kun én elteklo.



Bruk av vispene:

Plasser de to vispene ved å presse akslingen inn i åpningen, og om nødvendig vri dem rundt til de klikker på plass. Begge visper passer i begge åpninger (både høyre og venstre).

Kobl til. Velg den hastigheten som passer best til dine ingredienser med hastighetsvelgeren (nr. 2). Det finnes fem forskjellige hastigheter (1 til 5). 1 er den laveste hastigheten og 5 er den høyeste hastigheten. Hvis du trykker inn turbobryteren (nr. 3), så velger mikseren automatisk den høyeste hastigheten. Dette virker ikke hvis du har valgt hastighet 5. Tilsett ingrediensene gradvis.

Sett hastighetsvelgeren på 0 etter miksing og fjern støpselet fra stikkontakten.

Hold i vispene eller elteklørne og trykk på utløserknappen (nr. 1) for å fjerne dem fra mikseren.

Bruk av mikseren med sokkel

Plasser håndmikseren (nr. 4) på sokkelen (se figur 1 og 2)



Figur 1



Figur 2

Trykk på opplåsingsbryteren (nr. 5) og vipp opp mikseren med den andre hånden (Se figur 3 og 4)



Figur 3



Figur 4

Sørg for at hastighetsvelgeren (nr. 2) står på 0 før du kopler til.

Fest vispene eller elteklørne som beskrevet ovenfor.

Velg den hastigheten som passer for dine ingredienser med hastighetsvelgeren (nr. 2). Det finnes fem forskjellige hastigheter (1 til 5). 1 er den laveste hastigheten og 5 er den høyeste hastigheten. Hvis du trykker inn turbobryteren (nr. 3) så velger mikseren automatisk den høyeste hastigheten.

Dette virker ikke hvis du har valgt hastighet 5. Tilsett ingrediensene gradvis.

Sett hastighetsvelgeren på 0 etter miksingen og fjern støpselet fra stikkontakten.

Vipp opp mikseren og hold vispene eller elteklørne og trykk på utløserknappen (nr. 1) for å fjerne dem fra mikseren.

Rengjøring og vedlikehold

Fjern alltid støpselet fra stikkontakten før du setter bort eller rengjør apparatet.

Rengjør utsiden av apparatet med en ren, myk og fuktig klut.

Dypp aldri apparatet i vann eller annen væske.

Vask vispene, elteklørne og bollen i varmt såpevann. Skyll av og tørk delene godt. Kun disse delene tåler maskinoppvask.

VIKTIGE SIKKERHETSREGLER



- Les alle instruksjoner før bruk.
- Ikke berør varme overflater. Bruk håndtak eller knapper.
- Ikke bløtlegg ledning, kontakt eller apparat i vann eller annen væske for å beskytte mot elektrisk støt.
- Koble fra kontakten når apparatet ikke er i bruk, og før rensing. La apparatet avkjøles før du setter på eller tar av deler. Ikke bruk noe apparat med skadet ledning eller kontakt, eller etter at apparatet feiler eller har blitt skadet på noe måte.
- Bruk av tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av apparatets fabrikant kan føre til skade og ugyldiggjøre en garantiordning.
- Må ikke brukes utendørs, eller på eller i direkte nærhet av varmekilder.
- La ikke ledningen henge over kanten av bordet eller benken, eller berøre varme overflater eller komme i kontakt med varme deler, eller la apparatet bli plassert ved eller i nærheten av gardiner, persienner osv.
- Dette apparatet er for husholdsbruk, og bare for det formålet det er laget for.
- Apparatet må plasseres på et stabilt og rett underlag.
- Apparatet er et tilsluttet apparat, og som sådan skal det aldri forlates SLÅTT PÅ eller mens det er varmt, uten en voksens tilsyn.
- Sprekker på keramikkomponenter er utelatt fra garantien.
- For ytterligere beskyttelse, råder vi deg til å installere en (jordfeilbryter) i den elektriske kretsen som går til badet . Jordfeilbryter en må ikke ha en nominell driftsstrøm høyere enn 30mA. Spør din forhandler til råds.

TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN FOR FREMTIDIG BRUK

Garanti

- Apparatet som er stilt til rådighet av vårt Selskap er dekt av 24 måneders garanti fra datoen det ble kjøpt (kvittering).
- I garantitiden vil enhver feil på apparatet eller dets tilbehørs materiell eller fabrikkfeil bli korrigert gratis ved å reparere det eller, etter vår vurdering, ved å erstatte det. Garantireparasjoner vil ikke innebære en forlengelse av garantitiden, og heller ikke medføre rettighet til en ny garanti!
- Kvittering er gyldig garantibevis. Uten kvittering vil ingen gratis erstatning eller reparasjon bli utført.
- Hvis du ønsker å klage i garantiperioden, vennligst returner hele maskinen i originalforpakning til forhandleren sammen med kvitteringen.
- Skade på tilbehør betyr ikke nødvendigvis gratis erstatning av hele maskinen. I slike tilfeller vennligst kontakt vår kundestøtte. Knust glass eller brudd i plastdeler blir alltid kostnadsberegnet.
- Skader på forbruksartikler eller klær, så vel som rensing, vedlikehold eller erstatning av overnevnte deler er ikke dekt av garantien og må følgelig betales.
- Garantien opphører ved uautorisert reparasjon..
- Etter garantiens utløp kan reparasjoner bli utført av en kyndig forhandler eller servicereparatør mot betaling av de påløpte kostnader.

Retningslinjer for beskyttelse av miljøet



Dette apparatet må ikke kastes i husholdningsavfallet når det ikke lenger er i bruk, men må leveres på et gjenvinningssted for elektriske apparater. Dette symbolet på apparatet, instruksjonsmanualen og forpakningen opplyser deg om dette viktige temaet. Materialene brukt i dette apparatet kan gjenvinnes. Ved gjenvinning av brukte husholdsapparater bidrar du til en viktig beskyttelse av vårt miljø. Spør dine lokale myndigheter om informasjon angående innsamling.

Forpakning

Forpakningen er 100 % gjenvinnbar, lever forpakningen separat.

Produkt

Apparatet er utstyrt med et merke i samsvar med European Directive 2002/96/EC. På Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Ved å forsikre at produktet blir korrekt håndtert som søppel vil det forhindre uheldige konsekvenser for miljø og helse.

EC Samsvarserklæring

Apparatet er laget, fabrikkert og videresolgt i henhold til sikkerhetsreglene i Lavspenningsdirektivet "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" og kravene i direktiv 93/68/EEC

Работа и поддръжка

BG

Отстранете цялата опаковка на уреда.
Проверете дали волтажът на уреда съответства на волтажа в дома ви.
Номинална мощност: AC220-240V 50Hz

Преди първоначалната употреба

Когато използвате миксера за първи път, най-напред измийте теловете за разбиване, бъркалките за тестото и купата с топла сапунена вода. Изплакнете и подсушете частите добре.

Само тези части могат да се мият в съдомиялна машина. Внимание! Никога не потапяйте основата на миксера (7), щепсела или захранващия шнур във вода или друга течност.

Използване на миксера без основата

Уверете се, че скоростният селектор (2) е в позиция "изключено" преди да включите в контакта.

Бъркалката за тесто, която има пръстен, съответства само на десния отвор, а бъркалката за тесто, която няма пръстен, но е със същата дължина, съответства само на левия отвор.

Поставете бъркалките за тесто в съответните отвори като леко натиснете и след това, ако е необходимо, ги завъртете леко докато се чуе щракване. Не разменяйте местата на бъркалките, тъй като всяка съответства само на един отвор. По-дългата единична бъркалка за тесто съответства само на левия отвор. Тази бъркалка е пригодена за приготвяне на храна, затова е само една.



Използване на теловете за разбиване:

Поставете двата тела за разбиване с долната част в отворите и след това, ако е необходимо, ги завъртете леко докато се чуе щракване. И двата тела могат да се използват и в двата отвора (както в левия, така и в десния).

Включете в мрежата. Изберете чрез скоростния селектор (2) желаната скорост, която е подходяща за съставките, които използвате. Можете да изберете 5 различни скорости (1 до 5). 1 е най-ниската скорост, а 5 е най-високата скорост. Ако натиснете турбо превключвателя (3) , миксерът автоматично избира най-високата скорост. Тази опция не работи, ако сте избрали скорост 5. Добавяйте съставките постепенно. След като приключите със смесването, превключете скоростния селектор на 0 и изключете щепсела от електрическия контакт. Хванете теловете за разбиване или бъркалките за тесто и натиснете бутона за изтласкване (1), за да ги извадите от миксера.

Използване на миксера с основата

Поставете ръчния миксер (4) върху основата (виж фигури 1 и 2)



Фигура 1



Фигура 2

Натиснете бутона за отблокиране (5) и с другата ръка леко наклонете миксера нагоре. (Вижте фиг. 3 и 4)



Фигура 3



Фигура 4

Уверете се, че скоростният селектор (2) е в позиция 0 преди да включите в контакта. Поставете теловете за разбиване или бъркалките за тесто по описания по-горе начин. Изберете чрез скоростния селектор (2) желаната скорост, която е подходяща за съставките, които използвате. Можете да изберете 5 различни скорости (1 до 5). 1 е най-ниската скорост, а 5 е най-високата скорост. Ако натиснете турбо превключвателя (3) , миксерът автоматично избира най-високата скорост.

Тази опция не работи, ако сте избрали скорост 5. Добавяйте съставките постепенно. След като приключите със смесването, превключете скоростния селектор на 0 и изключете щепсела от електрическия контакт. Наклонете миксера, хванете теловете за разбиване или бъркалките за тесто и натиснете бутона за изтласкване (1), за да ги извадите от миксера.

Почистване и поддръжка

Винаги изключвайте щепсела от контакта преди да приберете уреда за съхранение или преди да го почиствате. Почиствайте външната страна на уреда с мека, влажна кърпа. Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност. Измийте теловете за разбиване, бъркалките за тестото и купата с топла сапунена вода. Изплакнете и подсушете частите добре. Само тези части могат да се мият в съдомиялна машина

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ



- Прочете инструкциите преди употреба.
- Не докосвайте горещи повърхности. Използвайте дръжките или бутоните.
- За да се предпазите от електрически удар, не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или в други течности.
- Изключвайте от контакта, когато не работите с уреда и преди почистване. Оставете уреда да изстине преди да поставяте или сваляте части. Не работете с уреда ако кабелът или щепселът са повредени или уредът не работи добре, или е повреден по един или друг начин.
- Употребата на аксесоари, които не са препоръчани от производителя, може да доведе до повреда на уреда и да направи невалидна гаранцията му.
- Не използвайте уреда на открито, върху или близо до източници на топлина.
- Не оставяйте кабела да виси от масата или шкафа, или да се допира до горещи повърхности и не поставяйте уреда под или близо до пердетата, завеси, покрития за прозорци и др.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба и само за целите, за които е произведен.
- Уредът трябва да бъде поставен на стабилна и равна повърхност.
- Този уред не бива да се оставя включен без контрол от страна на възрастни хора.
- Счупването на керамичните части не се покрива от гаранцията.
- За допълнителна защита ние ви съветваме да инсталирате устройство за диференциална защита (RCD) в електрическата мрежа в банята. Това устройство RCD трябва да има номинален остатъчен ток не по-силен от 30mA. Посъветвайте се със специалист по инсталациите.

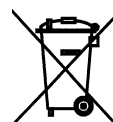
ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Гаранция

- Уредът, доставен от нашата фирма, има 24 месеца гаранция, считано от датата на покупката (касова бележка).
- В периода на гаранцията ако уредът или частите му покажат фабрични дефекти, същите ще се ремонтират или по наше усмотрение ще се заменят с нови безплатно. Ремонтите по време на гаранционния срок не дават основание за удължаване срока на гаранцията или искане на нова гаранция!
- Доказателство за право на гаранция е документът за покупка на уреда. Без документ за покупка няма да се извършва безплатен ремонт или смяна на уреда.
- Ако искате да рекламирате уреда в рамките на гаранционния му срок, върнете целия уред в оригиналната му опаковка и представете документ за покупката.
- Повреда на аксесоарите не означава автоматична безплатна смяна на целия уред. В такива случаи, моля обадете се на нашата гореща линия. Смяната на счупени стъклени или пластмасови части се заплаща.
- Дефекти, причинени от консумативи или в резултат на износени части, или поради неправилно почистване, поддръжка или смяна на споменатите части, не се покриват от тази гаранция и подлежат на заплащане!
- Гаранцията се прекратява в случаи на извършени ремонтни дейности от неоторизирани сервиси.

- След изтичане на гаранцията ремонти могат да се правят от компетентни сервиси срещу съответното заплащане.

Указания за опазване на околната среда



рециклиране.

Опаковка

Опаковката подлежи на 100% рециклиране, върнете я отделно.

Продукт

Този продукт има знак според Европейска директива 2002/96/EC, относно Електрически и електронни отпадъци (WEEE). Чрез правилното рециклиране на този продукт вие помагате за предпазване от вредни последици за околната среда и човешкото здраве.

ЕС декларация за съгласуваност

Този уред е конструиран, произведен и продаван в съответствие с целите за безопасност на Директивата за нисък волтаж "No 2006/95/EC, изискванията за защита според EMC Directive 2004/108/EC "Електромагнитна съвместимост" и изискванията според Директива 93/68/EEC.

Használat és karbantartás

Távolítsa el a csomagolást a készülékről.

Ellenőrizze, hogy a készülék által igényelt feszültsége megegyezik-e az otthonában lévő hálózati feszültséggel.

Névleges feszültség: 220-240 V 50 Hz, váltakozó áram (AC).

Első használat előtt

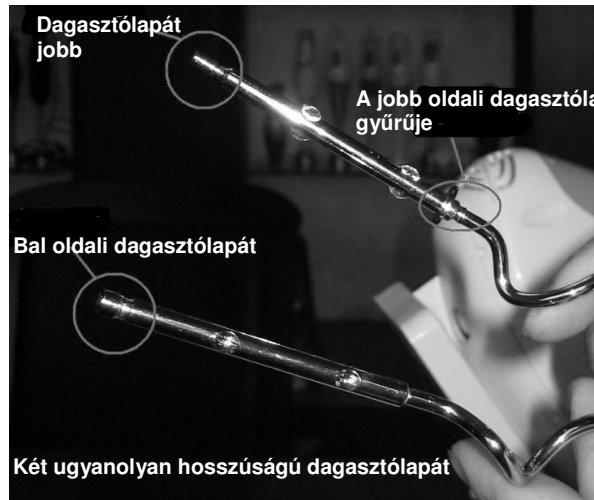
A mixer első használatakor meleg szappanos vízben mossa meg a habverőket, a dagasztólapátokat és a tálat. Öblítse le és alaposan szárítsa meg az összetevőket. Csak ezek az összetevők tehetők mosogatógépbe. Megjegyzés! Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a mixer alapot, (7. sz.), a tápkábelt vagy a dugaszt.

A mixer használata az alapot nélkül

A hálózathoz való csatlakoztatás előtt győződjön meg róla, hogy a sebességválasztó (2. sz.) "ki" állásban van.

A gyűrűvel ellátott dagasztólapát csak a jobb oldali nyílásba, az ugyanolyan hosszúságú, de gyűrű nélküli dagasztólapát pedig a bal oldali nyílásba illeszthető.

Illessze fel a dagasztólapátokat úgy, hogy a tengelyüket bedugja a nyílásba, majd szükség esetén fordítsa el azokat, hogy bekattanjanak a helyükre. Ne keverje össze a dagasztólapátokat, mindegyik más-más nyílásba helyezhető. A hosszabb dagasztólapát csak a bal oldali nyílásba illeszkedik. Ez speciálisan ételek elkészítésére használható, és ekkor csak egy dagasztólapátra van szüksége.



A habverők használata:

Helyezze fel a két habverőt úgy, hogy a tengelyüket bedugja a nyílásba, majd szükség esetén fordítsa el azokat, hogy bekattanjanak a helyükre. A két habverő mindkét nyílásba illeszkedik (a balba és a jobba is).

Dugja be a készüléket. Válassza ki a használt összetevőknek megfelelő sebességfokozatot a sebességválasztóval (2. sz.). 5 lépésben választhatja ki a sebességfokozatot (1 - 5). Az 1 a

legkisebb, az 5 a legnagyobb sebesség. Ha megnyomja a turbó kapcsolót (3. sz.) a mixer automatikusan a legnagyobb sebességet választja ki. Ez nem működik, ha az 5 sebességfokozatot választotta ki. Fokozatosan adja hozzá az összetevőket.

Keverés után állítsa 0 állásba a sebességválasztót, és húzza ki a dugaszt az elektromos aljzatból.

Fogja meg a habverőket vagy a dagasztólapátokat, és nyomja meg a kiadás gombot (1. sz.), hogy eltávolítsa azokat a mixerből.

A mixer használata az alappal

Helyezze a kézi mixert (4. sz.) az alappatra (lásd 1. és 2. ábra)



1. ábra



2. ábra

Nyomja meg a kioldógombot (5. sz.) és a másik kezével hajtsa fel a mixert. (Lásd a 3. és 4. ábrát)



3. ábra



4. ábra

A hálózathoz való csatlakoztatás előtt győződjön meg róla, hogy a sebességválasztó (2. sz) "0" állásban legyen.

Helyezze fel a habverőket vagy a dagasztólapátokat a fent leírtak szerint.

Válassza ki a használt összetevőknek megfelelő sebességfokozatot a sebességválasztóval (2. sz.). 5 lépésben választhatja ki a sebességfokozatot (1 - 5). Az 1 a legkisebb, az 5 a legnagyobb sebesség. Ha megnyomja a turbó kapcsolót (3. sz.), a mixer automatikusan a legnagyobb sebességfokozatot választja ki.

Ez nem működik, ha az 5 sebességfokozatot választotta ki. Fokozatosan adja hozzá az összetevőket.

Keverés után állítsa 0 állásba a sebességválasztót, és húzza ki a dugaszt az elektromos aljzatból.

Döntse meg a mixert, és a habverőket vagy a dagasztólapátokat megfogva nyomja meg a kioldógombot (1. sz.) a mixerből való eltávolításukhoz.

Tisztítás és karbantartás

Mindig húzza ki a dugaszt a hálózathoz a készülék tárolása vagy tisztítása előtt.

A készülék külsejének tisztításához tiszta, puha, nedves törlőruhát használjon. Soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket.

Meleg szappanos vízben mossa meg a habverőket, a dagasztólapátokat és a tálat. Öblítse le és alaposan szárítsa meg az összetevőket. Csak ezek az összetevők tehetők mosogatógépbe.

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



- Használat előtt olvassa el az összes előírást.
- Ne érjen hozzá a forró felületekhez. Használja a készülék fogantyúját és kezelőszerveit.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozót és a készüléket vízbe és más folyadékba.
- Használaton kívül, illetve tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz. A készüléket hagyja lehűlni, mielőtt tartozékokat tesz rá vagy vesz le róla. Ne használja a készüléket, ha megsérült a hálózati kábele vagy a csatlakozója, ha rendellenes működést mutat, illetve ha bármilyen módon megsérült.
- A nem a készülék gyártója által javasolt tartozékok használata sérülést okozhat és érvényteleníti a garanciát.
- Ne használja a készüléket szabadtéren, illetve hőforrásokon vagy azok közvetlen közelében.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le az asztal vagy a pult széléről és ne érjen hozzá semmilyen forró felülethez. Ne tegye a készüléket függőny vagy más hasonló textília alá vagy annak közvetlen közelébe.
- A készüléket csak háztartási célra és csak rendeltetésének megfelelő módon használja.
- A készüléket stabil, vízszintes felületre helyezze.
- A készüléket soha ne hagyja felnőtt felügyelete nélkül BEKAPCSOLVA vagy forró állapotban.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia
- További védelmi elemként javasoljuk visszamaradó áramú áramkör-megszakító (RCD) használatát a fürdőszobát kiszolgáló elektromos áramkörben. Az RCD eszköz névleges működési visszamaradó árama nem lehet magasabb 30mA-nél. Forduljon a telepítést végző személyhez további tanácsért.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

Garancia

- Erre a cégünk által gyártott készülékre 24 hónapos garanciát biztosítunk a vásárlás (számla) dátumától számítva.
- A garancia időtartama alatt a készüléknek és tartozékainak bármilyen anyag- vagy gyártási hibából eredő meghibásodása esetén a készüléket ingyenesen kijavítjuk vagy – cégünk mérlegelésétől függően – kicseréljük. A garanciális szervizelés nem jelenti a garancia meghosszabbítását vagy egy új garanciaidőszak elkezdetét!
- A garanciát a vásárlást igazoló dokumentum igazolja. Vásárlást igazoló dokumentum hiányában nincs mód az ingyenes cserére, illetve javításra.
- Ha érvényesíteni kívánja a garanciát, akkor kérjük, juttassa vissza az egész készüléket eredeti csomagolásában az értékesítőhöz a vásárlást igazoló számla kíséretében.
- A tartozékok hibája nem jelenti az egész készülék automatikus kicserélését. Ilyen esetekben hívja ügyfélszolgálatunkat. A törött üveg- vagy műanyag tartozékok pótlása minden esetben díjköteles.
- A fogyóeszközök, illetve a kopásnak kitett alkatrészek meghibásodására, valamint az említett alkatrészek tisztítására, karbantartására és cseréjére a garancia nem vonatkozik, így ezek külön fizetendők!
- A készülék illetéktelen felnyitása esetén a garancia érvényét veszti.
- A garancia lejártát követően a készülék javítása szakszervizben, díjfizetés ellenében lehetséges.

Környezetvédelmi előírások



A készüléket élettartamának végétével ne a háztartási szemétkosárba dobja, hanem vigye az elektromos és elektronikus háztartási hulladékok számára kijelölt központi gyűjtőhelyre. Ez, a készüléken, a használati útmutatóban és a csomagolóanyagokon látható szimbólum erre a fontos tudnivalóra hívja fel a figyelmet. A készülékben felhasznált anyagok újrahasznosíthatóak. A használt háztartási eszközök újrahasznosításával Ön is hozzájárulhat környezetünk védelméhez. A gyűjtőhelyről az illetékes önkormányzat ad felvilágosítást.

Csomagolás

A csomagolás 100%-ban újrafelhasználható; a csomagolást válassza külön a készüléktől.

Termék

Ez a készülék megfelel az Elektromos és elektronikus készülékek hulladékairól szóló 2002/96/EC sz. EU-irányelvnek (WEEE). A terméknek a hulladékfeldolgozás során történő megfelelő kezelésével elkerülhetők a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatások.

EC megfelelési nyilatkozat

A készülék tervezése, gyártása és értékesítése során figyelembe vették a 2006/95/EC sz. kisfeszültségű irányelv, a 2004/108/EC sz. elektromágneses megfelelési irányelv, valamint a 93/68/EEC sz. irányelv biztonsági előírásait.

Betjening og vedligeholdelse

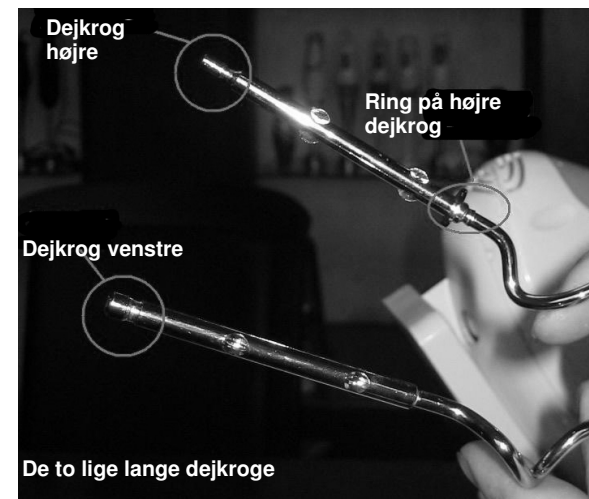
Fjern al emballage fra apparatet.
Kontrollér, om apparatets spænding svarer til netspændingen i dit hjem.
Normeret spænding: AC 220-240 V 50 Hz.

Inden første ibrugtagning

Inden mikseren tages i brug første gang vaskes piskerisene, dejkrogene og skålen i varmt sæbevand. Skyl delene grundigt og tør efter.
Kun disse dele kan tåle opvaskemaskinen. Bemærk! Mixerens fod (nr. 7), stik og el-ledning må aldrig nedsænkes i vand eller en anden væske.

Brug af mikseren uden fod

Kontrollér, at hastighedsvælgeren (nr. 2) står på "0", inden stikket sættes i.
Dejkrogen med ringen passer kun til højre åbning, mens dejkrogen uden ring, men af samme længde, passer til venstre åbning.
Sæt dejkrogene i ved at skubbe skaftet ind i åbningen og, om nødvendigt, dreje dem lidt, indtil de klikker på plads. Byt ikke om på dejkrogene, da de kun passer til en åbning. Den længere, enkelte dejkrog passer kun til venstre åbning. Den er særligt egnet til at tilberede mad med, hvorfor der kun er behov for en dejkrog.



Brug af piskeris:

Sæt de to piskeris i ved at skubbe skaftet ind i åbningen og, om nødvendigt, dreje dem lidt, indtil de klikker på plads. Begge piskeris passer i begge åbninger (venstre såvel som højre). Sæt stikket i stikkontakten. Vælg den hastighed, med hastighedsvælgeren (nr. 2), der egner sig bedst til de ingredienser, du anvender. Du kan vælge hastigheden i fem trin (1 til 5). 1 er den laveste hastighed og 5 den højeste. Trykker du på turbokontakten (nr. 3), vælger mikseren automatisk den højeste hastighed. Det virker dog ikke, hvis du har valgt 5 som hastighed. Tilføj ingredienserne langsomt.
Efter brug drejes hastighedsvælgeren tilbage til 0, og stikket trækkes ud.

Hold fast i piskerisene/dejkrogene, og tryk på eject-knappen (nr. 1) for at skubbe dem ud af mikseren igen.

Brug af mikseren med fod

Sæt håndmikseren (nr. 4) på foden (se fig. 1 og 2).



Fig. 1



Fig. 2

Tryk på oplukningsknappen (nr. 5), og vip mikseren op med den anden hånd. (Se fig. 3 og 4)



Fig. 3



Fig. 4

Kontrollér, at hastighedsvælgeren (nr. 2) står på 0, inden stikket sættes i. Isæt piskerisene eller dejkrogene som beskrevet ovenfor.

Vælg den hastighed med hastighedsvælgeren (nr. 2), der egner sig bedst til de ingredienser, du anvender. Du kan vælge hastigheden i fem trin (1 til 5). 1 er den laveste hastighed og 5 den højeste. Trykker du på turbokontakten (nr. 3), vælger mikseren automatisk den højeste hastighed.

Det virker dog ikke, hvis du har valgt 5 som hastighed. Tilføj ingredienserne langsomt. Efter brug drejes hastighedsvælgeren tilbage til 0, og stikket trækkes ud.

Vip mikseren op, og hold fast i piskerisene/dejkrogene, og tryk på eject-knappen (nr. 1) for at skubbe dem ud af mikseren igen.

Rengøring og vedligeholdelse

Træk altid stikket ud, inden du sætter apparatet tilbage på plads eller rengør det.

Rengør apparatets yderside med en ren blød, fugtig klud. Nedsænk aldrig apparatet i vand eller nogen anden væske.

Vask piskerisene, dejkrogene og skålen i varmt sæbevand. Skyl delene grundigt og tør efter. Kun disse dele kan tåle opvaskemaskinen.

VIGTIGE SIKKERHEDSINFORMATIONER



- Læs alle instruktioner inden ibrugtagning.
- Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtag eller knobber.
- Nedsæk ikke ledningen, stikket eller apparatet i vand eller nogen anden form for væske for at undgå elektrisk stød.
- Træk stikket ud af kontakten, når apparatet ikke er i brug og inden rengøring. Lad apparatet nedkøle, inden påsætning eller afmontering af dele. Brug ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget, eller apparatet er defekt eller er blevet beskadiget på nogen måde.
- Tilslutning af tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten, kan beskadige apparatet og medføre, at en eventuel garanti bliver ugyldig.
- Brug ikke apparatet udendørs eller på eller i nærheden af varme overflader. Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten eller komme i kontakt med varme overflader eller apparatets varme dele. Placer ikke apparatet under eller i nærheden af gardiner, vinduesbeklædning etc.
- Dette apparat er udelukkende til husholdningsbrug og bør kun anvendes til det for mål, som det er beregnet til.
- Dette apparat skal placeres på et stabilt, fladt underlag. Dette apparat bør kun anvendes under opsyn og bør aldrig efterlades tændt eller varmt uden voksent opsyn.

GEM DISSE INSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG REFERENCE

Garanti

- Dette af vores Firma leverede apparat er dækket af en 24 måneders garantiperiode som starter på købsdatoen (se kvitteringen).
- Indenfor garantiperioden vil enhver fejl ved apparatet eller dets tilbehør eller fabriksfejl udbedres uden beregning enten ved reparation eller, efter vores skønsmæssige vurdering, ved ombytning. Udbedring under garantien medfører ikke forlængelse af garantiperioden og giver ikke ret til en ny garanti.
- Købsbeviset fungerer som garantibevis. Uden købsbevis er det ikke muligt at udføre reparation eller ombytning.
- Hvis De ønsker at gøre krav under garantien, bedes De returnere hele apparatet i original emballage til Deres forhandler og vedlægge kvitteringen.
- Beskadiget tilbehør medfører ikke automatisk ombytning af hele apparatet. I så fald kan De kontakte vores kundelinje. Knust glas eller beskadigelse af plasticdele vil altid medføre egenbetaling.
- Defekter på forbrugsartikler eller dele som er udsat for slid, såvel som rengøring, vedligehold eller udskiftning af føromtalt dele er ikke dækket af garantien, og der vil derfor blive opkrævet betaling for disse ydelser.
- Garantien bortfalder, hvis uautoriserede personer har forsøgt at reparere eller har ændret ved apparatet.
- Efter garantiperiodens udløb kan reparationer udføres af en kompetent forhandler eller af en reparationservice imod betaling af omkostningerne.

Retningslinjer for beskyttelse af miljøet



Dette apparat bør ikke blot smides ud sammen med husholdningsaffaldet ved udløbet af dets levetid, men bør bortskaffes på et genbrugscenter som tager sig af elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Formålet med at placere dette symbol på apparatet, i manualen og på emballagen er at minde Dem om dette vigtige anliggende. Alle materialer som er brugt i dette apparat kan genbruges. Ved at genbruge brugte husholdningsapparater kan De bidrage med et vigtigt skub i retning af at beskytte vores miljø. Spørg Deres lokale myndigheder efter information angående indsamlingspunkter eller genbrugscentre.

Emballage

Emballagen er 100 % genbrugelig. Bortskaf emballagen separat.

Produkt

Dette produkt er forsynet med et mærke i henhold til Europa-direktiv 2002/96/EC. Direktiv om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre at produktet bortskaffes på korrekt vis, kan vi undgå dårlige konsekvenser for miljøet og vores helbred.

EC konformitetsdeklaration

Dette apparat er designet, produceret og markedsført i henhold til sikkerhedsmålene for "Lavspændingsdirektivet" 2006/95/EC, beskyttelseskravene for EMC direktivet 2004/108/EC "Elektromagnetisk kompatibilitet" og kravene i direktiv 93/68/EEC.

Obsluha a údržba

CZ

Vybalte přístroj z obalu.

Zkontrolujte, zdali napětí spotřebiče odpovídá napětí ve vašem domově.

Jmenovité napětí: Střídavé 220-240V 50Hz.

Před prvním použitím

Před prvním použitím mixéru umyjte metličky, hnětací nástavce a mísu v teplé mýdlové vodě.

Důkladně tyto části opláchněte a vysušte.

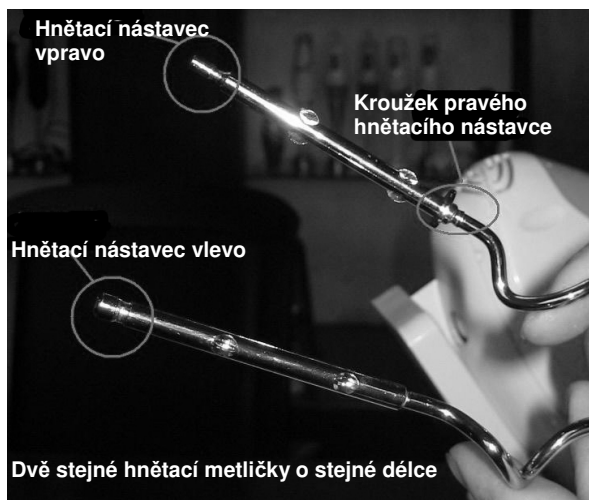
Pouze tyto díly jsou vhodné k mytí v myčce. Poznámka! Nikdy neponořujte základnu mixéru (č. 7), vidlici nebo šňůru do vody nebo jiné kapaliny.

Použití mixéru bez základny

Před zapojením do zásuvky se ujistěte, že volič rychlosti (č. 2) je v poloze "off (vypnuto)".

Hnětací metlička s kroužkem pasuje pouze do pravého otvoru a hnětací metlička bez kroužku, o stejné délce, patří do levého otvoru.

Hnětací nástavce připevníte zatlačením tyčky do otvoru a pak je lehce podle potřeby pootočíte, aby se zajistily na místě. Nezaměňujte tyto hnětací metličky, poněvadž každá pasuje pouze do svého otvoru. Delší hnětací nástavec pasuje pouze do levého otvoru. Tento nástavec k přípravě jídla je speciální, a proto budete potřebovat pouze jeden kus.



Použití metliček:

Metličky připevníte zatlačením tyčky do otvoru a pak je lehce podle potřeby pootočíte, aby se zajistily na místě. Obě metličky pasují do obou otvorů (vlevo i vpravo).

Hnětíte. Zvolte rychlost prostřednictvím voliče rychlosti (č. 2), která je vhodná v závislosti na ingrediencích, jež používáte. Rychlost lze zvolit v 5 krocích (1 až 5). 1 je nejnižší rychlost a 5 je nejvyšší. Stisknete-li spínač turbo (č. 3), mixér automaticky zvolí nejvyšší rychlost. Toto tlačítko nefunguje, jestliže jste již zvolili rychlost 5. Ingredience přidávejte postupně.

Po použití otočte volič rychlosti na 0 a vyjměte vidlici z elektrické zásuvky.

Přidržte metličky nebo hnětací nástavce a stiskněte tlačítko uvolnění (č. 1) k vyjmutí z mixéru.

Použití mixéru se základnou

Položte ruční mixér (č. 4) na základnu (viz obr 1 a 2)



Obrázek 1



Obrázek 2

Stiskněte tlačítko odjištění (č. 5) a nakloňte mixér druhou rukou nahoru. (Viz obr. 3 a 4)



Obrázek 3



Obrázek 4

Před zapojením do zásuvky se ujistěte, že volič rychlosti (č. 2) je v poloze 0.

Připevníte metličky nebo hnětací nástavce podle výše uvedeného popisu.

Zvolte rychlost prostřednictvím voliče rychlosti (č. 2), která je vhodná v závislosti na ingrediencích, jež používáte. Rychlost lze zvolit v 5 krocích (1 až 5). 1 je nejnižší rychlost a 5 je nejvyšší. Stisknete-li spínač turbo (č. 3), mixér automaticky zvolí nejvyšší rychlost.

Toto tlačítko nefunguje, jestliže jste již zvolili rychlost 5. Ingredience přidávejte postupně.

Po použití otočte volič rychlosti na 0 a vyjměte vidlici z elektrické zásuvky.

Nakloňte mixér a přidržte metličky nebo hnětací nástavce a stiskněte tlačítko odjištění (č. 1) k jejich vyjmutí z mixéru.

Čištění a údržba

Před čištěním přístroje nebo uložení vyjměte vidlici ze zásuvky. Vnější povrch spotřebiče čistěte měkkým, vlhkým hadříkem. Nikdy nenamáčejte spotřebič do vody nebo jiné kapaliny.

Metličky, hnětací nástavce a mísu omývejte v teplé mýdlové vodě. Důkladně tyto části opláchněte a vysušte. Pouze tyto díly jsou vhodné k mytí v myčce.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



- Před použitím si přečtěte všechny pokyny.
- Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte držadla či knoflíky.
- K zajištění ochrany proti elektrickému výboji neponořujte kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiných tekutin.
- Před čištěním a pokud není přístroj používán odpojte zástrčku ze zásuvky. Před vložením či vyjmutím jednotlivých dílů nechte přístroj vychladnout. Nemanipulujte s žádným přístrojem, jehož napájecí kabel či zástrčka je poškozena, nebo pokud je přístroj v poruše nebo jakkoliv poškozen.
- Používání jiného příslušenství než toho, který je doporučen výrobcem může způsobit zranění a zrušit platnou záruku.
- Nepoužívejte venku nebo na či poblíž zdroje tepla.
- Nenechávejte kabel viset přes roh stolu či pultu, dotýkat se horkých povrchů či horkých částí, nepokládejte výrobek pod či do blízkosti záclon, jiných clon oken atd.
- Tento spotřebič je určen pouze k použití v domácnosti a to pouze k účelům, pro které byl vyroben.
- Tento spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Tento spotřebič je nutno stále hlídat, proto by nikdy neměl být zapnut bez dozoru dospělé osoby, nebo ponechán bez dozoru horký.
- Záruka se nevztahuje na poškození (prasknutí) keramických částí.
- Pro dodatečnou ochranu Vám doporučujeme nainstalovat zařízení pro ochranu před zbytkovým proudem (RCD) do elektrického obvodu, který napájí koupelnu. Toto zařízení RCD musí mít jmenovitý pracovní zbytkový proud ne vyšší než 30 mA. Pro pomoc se obraťte na dodavatele.

TENTO NÁVOD UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

Záruka

- Na zařízení, dodávané naší Společností poskytujeme 24 měsíční záruku, počínaje datem nákupu (účtem).
- Během této záruční doby bezplatně odstraníme jakoukoliv nefunkčnost přístroje či jeho příslušenství ať již vadou materiálu či výrobního postupu a to opravou přístroje, nebo jeho výměnou. Záruční servis nerozšiřuje záruční dobu, ani neuděluje právo na novou záruku!
- Doklad o záruce je zároveň dokladem o nákupu. Bez dokladu o nákupu nebude poskytnuta výměna přístroje zdarma ani nebude provedena žádná oprava.
- Pokud si přejete uplatnit záruku, vraťte prosím celé zařízení v originálním balení spolu s dokladem o nákupu svému prodejci.
- Poškození příslušenství neznamená automaticky bezplatnou výměnu celého přístroje. V takových případech prosím kontaktujte naši zákaznickou linku. Prasklé sklo či zlomené umělohmotné díly jsou vždy zpoplatněny.
- Závady spotřebního materiálu či dílů opotřebením, stejně tak jejich čištění, údržba či výměna těchto uvedených dílů není zahrnuta do záruky a proto se jedná o placenou opravu!
- Záruka se nevztahuje na neoprávněnou manipulaci.
- Po skončení platnosti záruky může všechny opravy za odpovídající poplatek provádět odpovědný prodejce či servisní středisko.

Pokyny k ochraně životního prostředí



Tento spotřebič nevhazujte na konci jeho životnosti do domovního odpadu, musí být zlikvidován či recyklován v příslušném sběrném dvoře jako elektrický spotřebič či spotřebič domácí elektroniky. Tento symbol na spotřebiči, návod i obal na tento důležitý fakt upozorňují. Materiály, použité v tomto spotřebiči lze recyklovat. Recyklací domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Ohledně informací o místním sběrném dvoře požádejte svou místní samosprávu.

Obalový materiál

Obalový materiál je 100% recyklovatelný, obal od spotřebiče oddělte.

Produkt

Tento přístroj je zařízení, označené dle Evropské směrnice 2002/96/EC.

Jako Odpad - Elektrické a elektronické zařízení (WEEE). Pokud zajistíte, že bude výrobek správně zlikvidován, pomůžete životnímu prostředí a zabráníte dopadu na lidské zdraví.

ES prohlášení o shodě

Toto zařízení je navrženo, vyrobeno a označeno v souladu s bezpečnostními předpisy Nařízení ohledně nízkonapěťových spotřebičů "Č. 2006/95/EC, s požadavky ochrany Směrnicí EMC 2004/108/EC "Elektromagnetická kompatibilita" a s požadavky Směrnice 93/68/EEC.

Obsługa i konserwacja

PL

Zdjąć wszystkie materiały opakowaniowe z urządzenia.

Sprawdzić, że napięcie prądu elektrycznego w sieci domowej odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

Napięcie znamionowe: prąd zmienny 220-240V 50Hz.

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem miksera należy umyć trzepaki, mieszadła do ciasta oraz misę do mieszania w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Wypłukać i dokładnie wysuszyć.

Wyłącznie elementy wymienionej powyżej można bezpiecznie myć w zmywarce do naczyń.

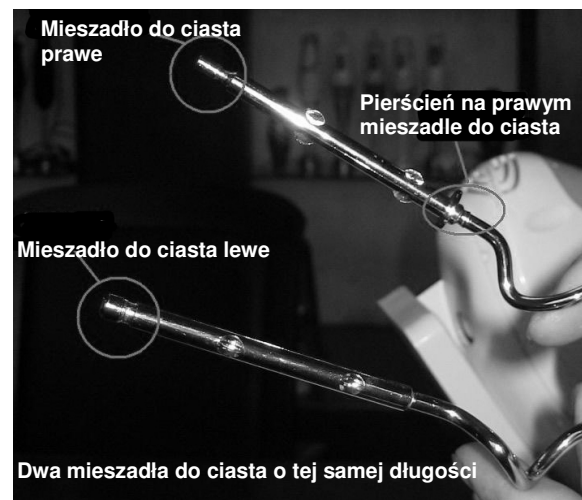
Uwaga! Nie zanurzać podstawy miksera (nr 7), wtyczki ani przewodu zasilającego w wodzie ani innych płynach

Korzystanie z miksera bez użycia podstawy:

Przed włożeniem wtyczki do gniazda elektrycznego upewnić się, że przełącznik prędkości (nr 2) znajduje się w pozycji „off” (urządzenie wyłączone).

Mieszadło do ciasta z pierścieniem pasuje wyłącznie do prawego otworu, natomiast mieszadło do ciasta bez pierścienia, o tej samej długości, pasuje do lewego otworu.

Wepchnąć trzpień mieszadła do otworu, po czym, jeśli to konieczne, przekręcić nieznacznie wokół własnej osi, aż do zablokowania. Nie zamieniać ze sobą mieszadeł, gdyż każde z nich pasuje tylko do swojego otworu. Dłuższe mieszadło do ciasta pasuje tylko do lewego otworu, a przeznaczone jest do mieszania składników, które wymagają tylko jednego mieszadła.



Korzystanie z trzepaków:

Wepchnąć trzpień trzepaka do otworu, po czym, jeśli to konieczne, przekręcić nieznacznie wokół własnej osi, aż do zablokowania. Obydwa trzepaki pasują do obydwu otworów (zarówno do prawego, jak i lewego).

Włożyć wtyczkę do gniazda elektrycznego. Przelącznikiem prędkości (nr 2) wybrać prędkość odpowiednią do mieszania danych składników. Można krokowo wybrać prędkość od 1 do 5, przy czym „1” odpowiada najniższej prędkości, natomiast „5” najwyższej. Z chwilą naciśnięcia przycisku turbo (nr 3) automatycznie zostanie wybrana prędkość najwyższa. Naciśnięcie tego przycisku nie ma znaczenia, jeśli wcześniej wybrano prędkość „5”. Składniki dodawać stopniowo.

Po zakończeniu miksowania należy ustawić przelącznik prędkości w pozycji „0” i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.

Trzymając trzepaki lub mieszadła do ciasta nacisnąć przycisk wysuwania mieszadeł (nr 1) i wyjąć je z miksera.

Korzystanie z miksera wraz z podstawą:

Umieścić ręczny mikser (nr 4) na podstawie (patrz Ilustracja 1 i 2)



Ilustracja 1



Ilustracja 2

Nacisnąć przycisk zwolnienia blokady (nr 5) i drugą ręką odchylić mikser (patrz Ilustracja 3 i 4).



Ilustracja 3



Ilustracja 4

Przed włożeniem wtyczki do gniazda elektrycznego należy się upewnić, że przelącznik prędkości (nr 2) znajduje się w pozycji „0”. Założyć trzepaki lub mieszadła do ciasta w sposób opisany powyżej.

Przelącznikiem prędkości (nr 2) wybrać prędkość odpowiednią do mieszania danych składników. Można krokowo wybrać prędkość od 1 do 5, przy czym „1” odpowiada najniższej prędkości, natomiast „5” – najwyższej. Z chwilą naciśnięcia przycisku turbo (nr 3) automatycznie zostanie wybrana prędkość najwyższa.

Naciśnięcie tego przycisku nie ma znaczenia, jeśli wcześniej wybrano prędkość „5”. Składniki dodawać stopniowo.

Po zakończeniu miksowania należy ustawić przelącznik prędkości w pozycji „0” i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.

Odchylić mikser i trzymając trzepaki lub mieszadła do ciasta nacisnąć przycisk wysuwania mieszadeł (nr 1) i wyjąć je z miksera.

Czyszczenie i konserwacja

Przed odłożeniem w miejsce składowania oraz przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. Obudowę urządzenia przetrzeć czystą, miękką i wilgotną ściereczką. Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach. Umyć trzepaki, mieszadła do ciasta oraz misę do mieszania w ciepłej wodzie z dodatkiem do mycia naczyń. Oplukać i dokładnie wysuszyć. Włącznie elementy opisane powyżej można bezpiecznie myć w zmywarce do naczyń.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Przed pierwszym użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów lub pokręteł.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzać żadnej części urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Odłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane oraz przed czyszczeniem. Przed montażem lub demontażem części, urządzenie należy pozostawić do ostygnięcia. Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, a także po zauważeniu niepoprawnego działania urządzenia lub jakimkolwiek jego uszkodzeniu.
- Stosowanie akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta urządzenia, może spowodować obrażenia ciała oraz utratę gwarancji.
- Nie używać na wolnym powietrzu lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Sznur zasilający nie powinien być przewieszony przez krawędź stołu lub blatu i nie powinien dotykać gorących elementów. Urządzenia nie należy umieszczać pod ani w pobliżu zasłon, firanek itp.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej, równej powierzchni.
- To urządzenie nie jest urządzeniem samoobsługowym, dlatego nie powinno być pozostawione bez nadzoru osoby dorosłej, gdy jest włączone lub gorące.
- Gwarancja nie obejmuje stłuczenia elementów ceramicznych.
- W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się montaż wyłącznika różnicowoprądowego w instalacji elektrycznej, doprowadzającej prąd do łazienki. Prąd działania tego urządzenia powinien być nie wyższy od 30mA. Informacje na ten temat uzyskać można u monterów instalacji elektrycznej.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Gwarancja

- Urządzenie, wyprodukowane przez naszą Firmę, jest objęte 24-miesięcznym okresem gwarancji, poczynając od dnia zakupu (na rachunku).
- W okresie obowiązywania gwarancji, wszelkie usterki urządzenia lub jego akcesoriów, wynikające z wad materiału lub produkcyjnych, będą usuwane nieodpłatnie, drogą naprawy lub wymiany. Usługi gwarancyjne nie pociągają za sobą rozszerzenia czasu obowiązywania gwarancji, ani praw do nowej gwarancji!
- Dowodem gwarancji jest dowód zakupu. Bez posiadania dowodu zakupu, nieodpłatna wymiana bądź naprawa, są niemożliwe.
- Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji, należy zwrócić sprzedawcy całe urządzenie w oryginalnym opakowaniu, razem z paragonem.
- Uszkodzenie części nie oznacza automatycznej nieodpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim przypadku można zadzwonić na naszą infolinię. Stłuczone szkło czy złamane części plastikowe, zawsze podlegają opłatom.
- Gwarancja nie obejmuje części konsumpcyjnych, podlegających zużyciu, a także czyszczenia, konserwacji czy wymiany takich części – te usługi podlegają opłatom!
- Manipulacje osób nieupoważnionych powodują utratę gwarancji.
- Po wygaśnięciu gwarancji, odpłatnych napraw dokonuje sprzedawca lub warsztat naprawczy.

Wtyczne dotyczące ochrony środowiska



Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać razem z odpadkami z gospodarstwa domowego, lecz należy dostarczyć je do punktu zbiorczego domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol, umieszczony na urządzeniu, w instrukcji obsługi oraz na opakowaniu, ma za zadanie zwrócić Państwa uwagę na ten ważny aspekt. Materiały użyte do produkcji urządzenia, nadają się do ponownego przetworzenia. Oddając zużyte urządzenia domowe do ponownego przetworzenia, przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska naturalnego. O informacje dotyczące punktu przetwórstwa wtórnego, należy poprosić władze lokalne.

Opakowanie

Opakowanie nadaje się w 100% do ponownego przetworzenia, należy składować je oddzielnie.

Produkt

Urządzenie posiada oznakowanie zgodne z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC, w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewnienie prawidłowego przetworzenia zużytego produktu zapobiega niepomyślnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Deklaracja Zgodności UE

Urządzenie zaprojektowano, wyprodukowano i wprowadzono na rynek, zgodnie z zasadami bezpieczeństwa, podanymi w Dyrektywie Niskiego Napięcia - nr 2006/95/EC, Dyrektywie Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC) – nr 2004/108/EC oraz wymogami Dyrektywy 93/68/EEC.

Funcționare și întreținere

RO

Scoateți toate materialele de ambalare.

Verificați ca tensiunea rețelei să corespundă cu cea specificată pe aparat.

Tensiune nominală: C.A. 220-240V 50Hz

Înainte de prima utilizare

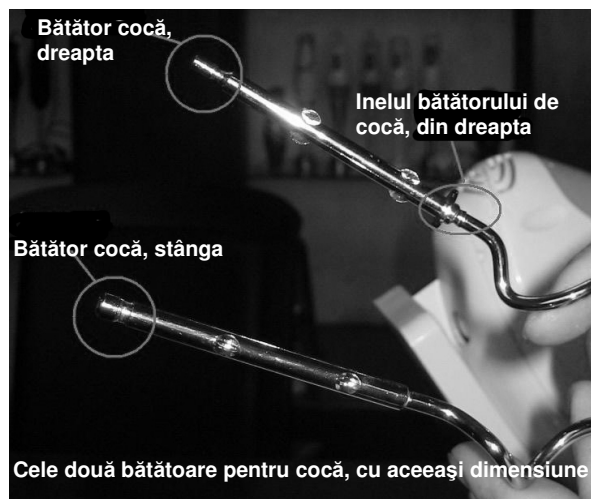
Când se utilizează mixerul pentru prima dată, trebuie să spălați telurile, bătătoarele de cocă și bolul, în apă caldă cu detergent. Clătiți și uscați bine piesele.

Numai aceste piese pot fi spălate în siguranță la mașina de spălat vase. Notă! Nu scufundați niciodată baza mixerului (nr. 7), ștecărul sau cablul de alimentare în apă sau în orice alt lichid.

Utilizarea mixerului fără bază

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că selectorul de turație (nr. 2) este în poziția „oprit”. Bătătorul de cocă cu inel se fixează numai în orificiul din partea dreaptă, iar cel fără inel, dar cu aceeași lungime, se fixează în orificiul din partea stângă.

Fixați bătătoarele de cocă împingând axul în deschizătură și apoi, dacă este nevoie, rotindu-le ușor până se aude un sunet de fixare în locaș. Nu schimbați bătătoarele de cocă, deoarece acestea se potrivesc numai într-un orificiu. Bătătorul singular mai lung de cocă se fixează numai în deschizătura din stânga. Acesta este special pentru pregătirea alimentelor, prin urmare, vă trebuie doar un singur bătător de cocă.



Utilizarea telurilor:

Fixați cele două teluri împingând axul în deschizătură și apoi, dacă este nevoie, rotindu-le ușor până se aude un sunet de fixare în locaș. Ambele teluri se fixează în cele două deschizături (din stânga și din dreapta).

Conectați. Selectați viteza cu ajutorul selectorului de turație (nr. 2), care este adecvat pentru ingredientele pe care le utilizați. Puteți selecta viteza din 5 trepte (1 la 5). 1 este viteza cea mai redusă iar 5 cea mai rapidă. Dacă împingeți comutatorul turbo (nr. 3), mixerul selectează automat viteza cea mai mare. Acesta nu va funcționa dacă ați ales viteza 5. Adăugați ingredientele treptat.

După mixare, rotiți selectorul de turație la 0 și scoateți ștecărul din priză de curent. Țineți telurile sau bătătoarele de cocă și apăsați butonul de detașare (nr. 1), pentru a le scoate din mixer.

Utilizarea mixerului cu bază

Așezați mixerul de mână (nr. 4) pe bază (se vor vedea fig. 1 și 2).



Figura 1



Figura 2

Apăsați butonul de deblocare (nr. 5) și înclinați mixerul cu cealaltă mână. (se vor vedea fig. 3 și 4)



Figura 3



Figura 4

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că selectorul de turație (nr. 2) este în poziția „0”. Atașați telurile sau bătătoarele de cocă, așa cum s-a descris mai sus. Selectați viteza cu ajutorul selectorului de turație (nr. 2), care este adecvat pentru ingredientele pe care le utilizați. Puteți selecta viteza din 5 trepte (1 la 5). 1 este viteza cea mai redusă iar 5 cea mai rapidă. Dacă împingeți comutatorul turbo (nr. 3), mixerul selectează automat viteza cea mai mare.

Acesta nu va funcționa dacă ați ales viteza 5. Adăugați ingredientele treptat. După mixare, rotiți selectorul de turație la 0 și scoateți ștecărul din priza de curent. Înclinați mixerul și țineți telurile sau bătătoarele de cocă și apăsați butonul de detașare (nr. 1) pentru a le scoate din mixer.

Curățarea și întreținerea

Scoateți întotdeauna ștecărul din priză, înainte de a curăța sau de a depozita aparatul. Curățați exteriorul dispozitivului, folosind o cârpă moale și umedă. Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în alte lichide. Spălați telurile, bătătoarele de cocă și bolul, în apă caldă cu detergent. Clătiți și uscați bine piesele. Numai aceste piese pot fi spălate în siguranță la mașina de spălat vase.

MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ



- Înainte de utilizare, citiți toate instrucțiunile.
- Nu atingeți suprafețele aparatului. Folosiți mânerele sau butoanele.
- În vederea protejării împotriva electrocutărilor, vă rugăm să nu introduceți cablul, ștecherul sau aparatul în apă sau alte lichide.
- Decuplați de la priză când nu folosiți aparatul, și înainte de curățare. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a introduce sau scoate componentele. Nu utilizați niciun aparat cu cablul sau stecherul defect, dacă aparatul nu funcționează corect, sau a fost deteriorat într-un fel.
- Utilizarea unor accesorii nerecomandate de producătorul aparatului poate determina accidente și anula orice garanție pe care o aveți.
- Nu folosiți aparatul în exteriorul locuinței, sau lângă surse directe de căldură.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau dulapului, să atingă suprafețe încinse, să intre în contact cu anumite componente fierbinți, sau să se afle sub sau lângă perdele, transperante etc.
- Acest aparat este destinat doar utilizării casnice și doar în scopul pentru care a fost proiectat.
- Aparatul trebuie așezat pe o suprafață stabilă și plană.
- Acest aparat trebuie supravegheat, astfel că nu trebuie lăsat niciodată singur în prezența copiilor atunci când este pornit sau când este încă fierbinte.
- Componentele ceramice sparte sunt excluse din garanție.
- Pentru protecție suplimentară, vă recomandăm să instalați un dispozitiv de curent rezidual (DCR) în circuitul electric din sala de baie. Curentul rezidual nominal din acest DCR nu trebuie să depășească 30mA. Pentru indicații, apălați la instalatorul dvs.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

Garanție

- Aparatul oferit de Compania noastră este prevăzut cu o garanție de 24 de luni, începând de la data achiziționării lui (data de pe factură).
- În timpul perioadei de garanție, orice defect de material sau de fabricație al aparatului sau accesoriilor lui vor fi soluționate gratuit prin reparații sau, la cerere, prin înlocuire. Serviciile de garanție nu presupun o prelungire a duratei de garanție și nici nu dau dreptul de obținere a unei noi garanții!
- Dovada garanției este oferită prin documentele de achiziționare ale produsului. Dacă nu dețineți aceste documente, reparațiile și înlocuirea componentelor nu pot fi realizate gratuit.
- Dacă doriți să faceți o plângere în timpul perioadei de garanție, vă rugăm să returnați furnizorului dvs. întregul aparat, în pachetul original, împreună cu factura.
- Deteriorarea accesoriilor nu presupune automat înlocuirea gratuită a întregului aparat. În aceste cazuri, vă rugăm să contactați linia noastră directă de service. Remedierea sticlei sparte sau a componentelor din plastic presupune întotdeauna costuri suplimentare.
- Defectele componentelor consumabile sau a celor care se uzează, ca și curățarea, mentenanța sau înlocuirea acestora nu sunt acoperite de garanție și deci trebuie plătite!
- Garanția este anulată în cazul intervențiilor neautorizate.

- După expirarea garanției, reparațiile pot fi realizate de un furnizor competent sau un service de reparații, în schimbul unei sume de bani.

Μάσuri de protecție a mediului înconjurător



Acest aparat nu trebuie aruncat în gunoiul menajer la sfârșitul duratei de viață, ci trebuie transportat la un centru de reciclare a aparatelor electrice și electronice. Acest simbol marcat pe aparat, manualul cu instrucțiuni și ambalajul atrag atenția asupra acestui element important. Materialele folosite la construcția acestui aparat pot fi reciclate. Reciclând aparatele de uz casnic, contribuiți la un pas important în vederea protejării mediului înconjurător.

Pentru mai multe informații legate de punctele de colectare, vă rugăm să contactați autoritățile locale competente.

Ambalaj

Ambalajul este 100% reciclabil, și îl puteți returna separat.

Produs

Acest aparat este marcat conform Directivei Europene 2002/96/EC, din documentația referitoare la Deșeurile din Echipamente Electrice și Electronice (WEEE). Asigurându-vă că ați aruncat deșeurile corect, susțineți campania de prevenire a consecințelor nefaste asupra mediului și sănătății umane.

Declarație de conformitate UE

Acest aparat este proiectat, realizat și marcat conform obiectivelor de siguranță ale Directivei de Curent Scăzut "Nr 2006/95/EC, cerințelor de protecție ale Directivei EMC 2004/108/EC "Compatibilitate Electromagnetică" și cerințelor Directivei 93/68/EEC.

Λειτουργία και συντήρηση

Αφαιρέστε όλη τη συσκευασία του προϊόντος.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση της συσκευής αντιστοιχεί στην κεντρική τάση της οικίας σας.

Ονομαστική τάση: AC220-240V 50Hz.

Πριν την Πρώτη χρήση

Πριν χρησιμοποιήσετε το μίξερ για πρώτη φορά πλύντε τους αναδευτήρες, τα εξαρτήματα ζυμώματος και τον κάδο σε ζεστό νερό με σαπούνι. Ξεβγάλτε και στεγνώστε τα εξαρτήματα σχολαστικά.

Μόνο αυτά τα εξαρτήματα είναι κατάλληλα για πλυντήριο πιάτων. Σημείωση! Ποτέ μη βυθίσετε τη βάση του μίξερ (no. 7), το φιν ή το τροφοδοτικό καλώδιο σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Χρήση του μίξερ χωρίς τη βάση

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας ταχύτητας (no. 2) βρίσκεται στη θέση "σβηστός".

Το εξάρτημα ζυμώματος με τον δακτύλιο ταιριάζει μόνο στο δεξί άνοιγμα ενώ το εξάρτημα ζυμώματος ίδιου μήκους χωρίς δακτύλιο, ταιριάζει στο αριστερό άνοιγμα.

Προσαρτήστε τα εξαρτήματα ζυμώματος πιέζοντάς τα στο άνοιγμα και στη συνέχεια, αν χρειαστεί, στρίβοντάς τα ελαφρώς μέχρι να ακουστεί ένα κλικ. Μην αλλάζετε θέση στα εξαρτήματα ζυμώματος καθώς το καθένα ταιριάζει μόνο σε ένα άνοιγμα. Το πιο μακρύ μονό εξάρτημα ζυμώματος ταιριάζει μόνο στο αριστερό άνοιγμα. Αυτό το εξάρτημα προορίζεται για την προετοιμασία φαγητού γι' αυτό χρειάζεστε μόνο ένα.



Χρήση των αναδευτήρων:

Τοποθετήστε τους δύο αναδευτήρες σπρώχνοντας τον άξονα μέσα στο άνοιγμα και στη συνέχεια, αν χρειαστεί, στρίβοντάς τους ελαφρώς μέχρι να ακουστεί ένα κλικ. Και οι δύο αναδευτήρες ταιριάζουν και στα δύο ανοίγματα (αριστερό και δεξί).

Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα. Με τον επιλογέα ταχύτητας (no. 2) επιλέξτε την ταχύτητα που είναι κατάλληλη για τα υλικά που χρησιμοποιείτε. Μπορείτε να επιλέξετε την ταχύτητα σε 5 θέσεις (1 έως 5). Η θέση 1 είναι η χαμηλότερη ταχύτητα και η θέση 5 είναι η υψηλότερη ταχύτητα. Εάν πιέσετε το διακόπτη πολύ γρήγορης λειτουργίας (turbo) (no. 3), το μίξερ

αυτομάτως επιλέγει την υψηλότερη ταχύτητα. Αυτό δεν ισχύει εάν έχετε ήδη επιλέξει την ταχύτητα 5. Προσθέστε τα υλικά σταδιακά.
Μετά το ανακάτεμα, γυρίστε τον επιλογέα ταχύτητας στη θέση 0 και αποσυνδέστε το φως από το ρευματοδότη.
Κρατήστε τους αναδευτήρες ή τα εξαρτήματα ζυμώματος και πιέστε το πλήκτρο εξαγωγής (no. 1) για να τα αφαιρέσετε από το μίξερ.

Χρήση του μίξερ με τη βάση

Τοποθετήστε το μίξερ χειρός (no. 4) πάνω στη βάση (βλέπε εικ. 1 και 2)



Εικόνα 1



Εικόνα 2

Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης (no. 5) και ανασηκώστε το μίξερ με το άλλο χέρι. (Βλέπε εικ. 3 και 4)



Εικόνα 3



Εικόνα 4

Βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας ταχύτητας (no. 2) βρίσκεται στη θέση 0 πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.

Τοποθετήστε τους αναδευτήρες ή τα εξαρτήματα ζυμώματος σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρθηκαν παραπάνω.

Με τον επιλογέα ταχύτητας (no. 2) επιλέξτε την ταχύτητα που είναι κατάλληλη για τα υλικά που χρησιμοποιείτε. Μπορείτε να επιλέξετε την ταχύτητα σε 5 θέσεις (1 έως 5). Η θέση 1 είναι η χαμηλότερη ταχύτητα και η θέση 5 είναι η υψηλότερη ταχύτητα. Εάν πιέσετε το διακόπτη πολύ γρήγορης λειτουργίας (turbo) (no. 3), το μίξερ αυτομάτως επιλέγει την υψηλότερη ταχύτητα.

Αυτό δεν ισχύει εάν έχετε ήδη επιλέξει την ταχύτητα 5. Προσθέστε τα υλικά σταδιακά.

Μετά το ανακάτεμα, γυρίστε τον επιλογέα ταχύτητας στη θέση 0 και αποσυνδέστε το φως από το ρευματοδότη.

Ανασηκώστε το μίξερ, κρατήστε τους αναδευτήρες ή τα εξαρτήματα ζυμώματος και πιέστε το πλήκτρο εξαγωγής (no. 1) για να τα αφαιρέσετε από το μίξερ.

Καθαρισμός και συντήρηση

Πάντα να αποσυνδέετε το φως από το ρευματοδότη πριν αποθηκεύσετε ή καθαρίσετε τη συσκευή

Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος της συσκευής με καθαρό μαλακό, υγρό πανί. Ποτέ μη βυθίσετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό.

Πλύντε τους αναδευτήρες, τα εξαρτήματα ζυμώματος και τον κάδο σε ζεστό νερό με σαπούνι. Ξεβγάλετε και στεγνώστε τα εξαρτήματα σχολαστικά. Μόνο αυτά τα εξαρτήματα είναι κατάλληλα για πλυντήριο πιάτων.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



- Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν τη χρήση.
- Μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες. Χρησιμοποιείτε τις λαβές και τα πόμολα.
- Για να προστατευτείτε από πιθανή ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φιν ή τη συσκευή μέσα σε νερό ή άλλο υγρό.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν τον καθαρισμό. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τοποθετήσετε επάνω της εξαρτήματα ή πριν τα αφαιρέσετε από αυτή. Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο ή εάν η συσκευή παρουσιάζει δυσλειτουργίες ή εάν είναι κατεστραμμένη με οποιοδήποτε τρόπο.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συστήνονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και να ακυρώσει την εγγύηση που μπορεί να έχει αυτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, ούτε πάνω ούτε κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην αφήνετε το καλώδιο της συσκευής να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου εργασίας ούτε να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες ή με ζεστά μέρη ούτε να αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί κάτω από ή κοντά σε κουρτίνες, στόρια ή άλλα καλύμματα παραθύρων.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο και μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Η συσκευή πρέπει να είναι τοποθετημένη πάνω σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση υπό επίβλεψη και ποτέ δεν πρέπει να την αφήνετε να λειτουργεί μόνη της ή ενώ είναι ζεστή χωρίς την επίβλεψη ενήλικου.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ράγισμα των κεραμικών εξαρτημάτων.
- Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα μηχανισμό προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας. Αυτός ο μηχανισμός θα πρέπει να έχει ονομαστική τιμή παραμένουτος ρεύματος λειτουργίας όχι υψηλότερη από 30mA. Για περαιτέρω πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Εγγύηση

- Η συσκευή που παρέχεται από την Εταιρία μας καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών αρχομένης από την ημερομηνία αγοράς (που αναγράφεται στην απόδειξη αγοράς).
- Κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης οποιαδήποτε βλάβη της συσκευής ή των εξαρτημάτων της που οφείλεται σε ελαττώματα υλικών ή κατασκευής θα αποκαθίσταται δωρεά με επισκευή ή, κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, με αντικατάστασή της. Οι υπηρεσίες που προκύπτουν από την εγγύηση δεν συνεπάγονται την επιμήκυνση της χρονικής ισχύος της εγγύησης ούτε παρέχουν οποιοδήποτε δικαίωμα για νέα εγγύηση!
- Η εγγύηση πιστοποιείται από την απόδειξη αγοράς. Χωρίς την απόδειξη αγοράς δεν ισχύει η δωρεάν αντικατάσταση ή επιδιόρθωση της συσκευής σας.
- Εάν επιθυμείτε να γεγυρετε οποιαδήποτε αξίωση χρησιμοποιώντας την εγγύηση, παρακαλούμε επιστρέψτε στον προμηθευτή σας ολόκληρη τη συσκευή στην αρχική της συσκευασία μαζί με την απόδειξη αγοράς.

- Τυχόν ζημιές στα εξαρτήματα δεν εννοούν την αυτόματη αντικατάσταση ολόκληρης της συσκευής. Σε αυτές τις περιπτώσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με την γραμμή εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας. Σπασμένα τζάμια ή σπασμένα πλαστικά μέρη υπόκεινται πάντα σε χρέωση.
- Για ελαττώματα σε αναλώσιμα ή μέρη της συσκευής που υπόκεινται σε φθορά, καθώς και σε καθαρισμό, η συντήρηση ή αντικατάσταση αυτών των μερών δεν καλύπτεται από την εγγύηση και επομένως η αντικατάστασή τους χρεώνεται!
- Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση που η συσκευή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Μετά τη λήξη της εγγύησης οι επισκευές μπορούν να γίνονται από τον αρμόδιο προμηθευτή ή από την υπηρεσία επισκευών κατόπιν χρέωσης με το ανάλογο τίμημα.

Οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος



Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα μετά τη λήξη του χρόνου ζωής της, αλλά πρέπει να απορρίπτεται στα ειδικά σημεία ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών οικιακών συσκευών. Αυτό το σύμβολο που αναγράφεται πάνω στη συσκευή, στο εγχειρίδιο λειτουργίας και τη συσκευασία εφιστά την προσοχή σας σε αυτό το σημαντικό ζήτημα. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται μπορούν να ανακυκλωθούν. Ανακυκλώνοντας τις οικιακές συσκευές συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Ζητήστε από τις τοπικές αρχές πληροφορίες σχετικά με τα σημεία

ανακύκλωσης.

Συσκευασία

Η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη 100%, απορρίψτε τη στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης υλικών.

Προϊόν

Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC για την Απόρριψη Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών (WEEE). Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν έχει υποστεί επεξεργασία ως απόρριμμα, βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.

Δήλωση πιστότητας EC

Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και τοποθετηθεί στην αγορά σύμφωνα με τις πρόνοιες ασφαλείας της Οδηγίας Χαμηλής Τάσης "Ap2006/95/EC, τις προδιαγραφές προστασίας της Οδηγίας EMC 2004/108/EC "Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα" και τις προδιαγραφές της Οδηγίας 93/68/EEC.

Kullanım ve bakım

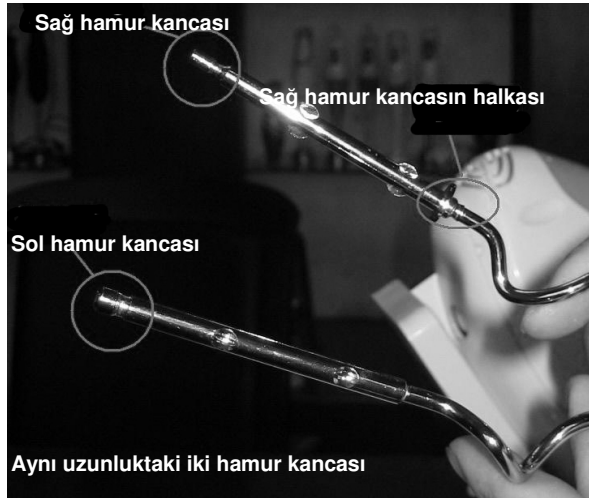
Cihazın tüm ambalajlarını çıkarınız.
Cihazın voltajının evinizdeki voltajla uyumunu kontrol ediniz.
Gereken voltaj: AC220-240V 50Hz.

İlk kullanımdan önce

Mikseri ilk kez kullanmadan önce çırpıcıları, hamur kancalarını ve hazneyi sıcak sabunlu su ile yıkayınız. İyice durulayıp silerek kurulayınız.
Sadece bu parçalar bulaşık makinesinde yıkanmaya uygundur. Mikserin ana gövdesini (no. 7), fişi ya da elektrik kordonunu su veya başka bir sıvıya daldırmayınız.

Mikserin hazne olmadan kullanımı

Fişi prize takmadan hız seçiciyi (no. 2) "kapalı" konumuna getiriniz.
Halkalı hamur kancası sadece sağdaki deliğe, halkasız ve aynı boydaki hamur kancası soldaki deliğe uyar.
Hamur kancalarını mili boşluğa iterek yerleştiriniz ve daha sonra gerekirse yerlerine mandallanana kadar hafifçe döndürünüz. Hamur kancalarını değiştirmeyiniz zira her biri sadece kendilerine uygun olan boşluk içindirler. Daha uzun olan tekli hamur kancası sadece soldaki boşluğa uyar. Bu özellikle gıda hazırlanması içindir bu yüzden sadece bir adet hamur kancasına ihtiyacınız vardır.

**Çırpıcıların kullanımı**

İki çırpıcıyı aksi deliğe iterek sokunuz ve daha sonra gerekirse yerlerine mandallanana kadar hafifçe döndürünüz. Her iki çırpıcı da her iki deliğe uyacaktır (soldaki sağa da uyar).
Fişi prize sokunuz. Hız seçiciyle (no. 2) kullanacağınız malzemeler için uygun olan hızı seçiniz. Hızı 5 kademeli olarak seçebilirsiniz. (1'den 5'e). 1 en düşük, 5 ise en yüksek hızdır.
Mikserdeki turbo düğmesine (no. 3) basarsanız mikser otomatik olarak en yüksek hızı seçecektir. 5. hız seviyesi seçilince bu işlev çalışmaz. Kullanacağınız malzemeleri yavaşça ilave ediniz. Karıştırdıktan sonra hız seçiciyi 0'a getiriniz ve fişi prizden çıkarınız.
Çırpıcıları veya hamur kancalarını tutunuz ve çıkartmak için çıkartma düğmesine (no. 1) basınız.

Mikserin hazne ile kullanımı

El mikserini (no. 4) altlık yerine yerleştiriniz (Bkz. şekil 1 ve 2)



Şekil 1



Şekil 2

Kilit açma düğmesine basınız (no. 5) ve öbür elinizle mikseri yukarı kaldırınız. (Bkz. şekil 3 ve 4)



Şekil 3



Şekil 4

Fişi prize takmadan hız seçiciyi (no. 2) "0" konumuna getiriniz.

Çırpıcıları ve hamur kancalarını yukarıdaki gibi takınız.

Hız seçiciyle (no. 2) kullanacağınız malzemeler için uygun olan hızı seçiniz. Hızı 5 kademeli olarak seçebilirsiniz. (1'den 5'e). 1 en düşük, 5 ise en yüksek hızdır. Mikserdeki turbo düğmesine (no. 3) basarsanız mikser otomatik olarak en yüksek hızı seçecektir.

5. hız seviyesi seçilince bu işlev çalışmaz. Kullanacağınız malzemeleri yavaşça ilave ediniz. Karıştırdıktan sonra hız seçiciyi 0'a getiriniz ve fişi prizden çıkarınız. Çırpıcıları veya hamur kancalarını kaldırınız ve mikserden çıkartmak için çıkartma düğmesine (no. 1) basınız.

Temizlik ve bakım

Cihazı kaldırmadan veya temizlemeden önce her zaman prizden fişi çekiniz. Cihazın dışını temiz yumuşak ve nemli bir bezle temizleyiniz. Cihazı su veya başka bir sıvıya daldırmayınız. Çırpıcıları, hamur kancalarını ve hazneyi sıcak sabunlu su ile yıkayınız. İyice durulayıp silerek kurulayınız. Bu parçalar bulaşık makinesinde yıkanmaya uygundur.

ÖNEMLİ EMNİYET TALİMATLARI



- Kullanım öncesinde talimatları okuyunuz.
- Sıcak kısımlara dokunmayınız. Kulüp veya askı kullanınız.
- Elektrik çarpmasından korunmak için, kablo, fiş veya cihazı su vb başka sıvılara batırmayınız.
- Kullanmadığınız zamanlarda veya temizleme öncesinde cihazı prizden çekiniz. Parçaları yerine takarken veya parçaları sökerken önce soğumasını bekleyiniz. Cihazı bozuk kablo veya fişle ya da cihaz arızalandığında veya herhangi ir şekilde bozulduğunda kullanmayınız.
- Cihaza ilave aksesuarların takılması cihazın üreticisi tarafından tavsiye edilmemektedir zira yaralanamalara sebep olabileceği gibi bu durum garanti dışıdır.
- Dışarıda kullanmayınız, sıcak ortamlardan uzak tutunuz
- Ceryan kablosunun masa veya tezgahın sarkmamasını, sıcak yerlere temas etmemesini veya sıcak kısımlara değmemesini veya cihazın perde altında, pencere kapaklarında bulunmamasını sağlayınız.
- Bu cihaz sadece evde kullanılm içindir ve bu amaçla üretilmiştir.
- Cihazın sabit ve düz bir yerde kullanılması gerekir.
- Bu cihaz kendi başına çalışmaz, dolayısıyla cihazı AÇIK konumda bırakmayınız veya yanından ayrılmayınız.
- Seramik parçaların kırılması garanti kapsamının dışındadır.

BU TALİMATLARI DAHA SONRA TEKRAR BAKMAK İÇİN SAKLAYINIZ

Garanti

- Firmamızca üretilen bu cihazın satın alınan (fatura) günden başlayarak 24 ay garanti süresi vardır.
- Garanti süresi içinde cihazın defolu kısımlar ve aksesuarları malzemesi ve üretim hataları ücretsiz olarak giderilir veya tamir edilir, ya da uygun görürsek, değiştirilir. Garantü süresi uzatılamayacağı gibi bu süre tekrardan da başlatılamamaktadır!
- Garantinin varlığı satın alındığında fatura ile belgelenir. Faturasız cihaz ücretsiz ne tamir edilir ne de değiştirilir.
- Garantü kapsamında hizmetlerimizden faydalanmak isterseniz lütfen cihazı orijinal ambalajı içinde faturayla birlikte satın aldığınız yere götürünüz.
- Aksesuarların zarar görmesi cihazın tümünü değiştirmek anlamına gelmez. Bu durumlarda lütfen danışma hattımızı arayınız. Kırık cam veya plastik kısımlar daima ücretli olarak değiştirilir.
- Aşınan veya eskijen kısımlar, temizlik de dahil, onarım ve adı geçen parçaların tamiri garanti kapsamına alınmaz ve ücrete tabiidirler!
- Uzaman olmayanlarca cihazın açılması garanti kapsamının dışındadır.
- Garanti süresinin sonunda cihazın tamiri ve onarımı satıcı veya servisi tarafından belli bir ücret karşılığında yapılabilmektedir.

Çevre korumasına ilişkin esaslar



kullanım ömrü bittiğinde bu cihazın normal atıklar gibi atılmaması gerekmektedir, geri dönüştürme için elektrik ve elektronik aletler gibi toplanması gerekmektedir. Cihazın üzerinde, kullanma kılavuzunda ve ambalajda bulunan bu simge, bu önemli noktayı belirtmektedir. Bu cihazda kullanılan maddeler geri dönüştürülebilmektedir. Ev aletlerinin geri dönüştürülmesini sağlamakla çevre korumasına önemli bir katkıda bulunmuş olursunuz. Toplama noktaları ile ilgili bilgileri yerel yönetiminize sorarak elde edebilirsiniz.

Ambalaj

Ambalaj 100% geri dönüştürülebilir, ambalajı ayrı olarak veriniz.

Ürün

Bu cihaz Avrupa Yönergesi 2002/96/EC'ne göre. Elektrik ve elektronik aletler(WEEE) sınıfına göre belgelenmiştir. Cihazın uygun olarak atılmasını sağlamakla, çevre ve insan hayatının korunmasına yardımcı bulunmuş olursunuz.

EC uygunluk bildirisi

Bu cihaz Düşük Voltaj Yönergesi "No 2006/95/EC" nde yer alan emniyet kaidelerine sadık kalınarak, EMC Yönergesi 2004/108/EC "Elektromanyetik uyumluluk" kısmında yer alan koruma esaslarına uygun olarak ve 93/68/EEC yönergesinin gerektirdiği esaslara göre tasarlanmış, üretilmiş ve pazarlanmıştır.

